



PANORAMA MARITIMO Y LOGISTICO



Mantenimiento & Construcciones, S.A.

www.mcsapanama.com



Especialistas en izaje pesado, fabricación, transporte, instalación de estructuras y mucho más. Además participamos en la instalación de las nuevas compuertas del canal ampliado.

Empresa líder en la región
14
Años
de experiencia



24/7/365 Al servicio de Panamá y El Mundo



Agentes Autorizados para:



MARES DE LOGROS PANAMEÑOS

Gracias al esfuerzo, dedicación y talento de miles de panameños que han trabajado en nuestros puertos, hoy celebramos logros y orgullos compartidos.

EXPANDIÉNDONOS | PARA CONTRIBUIR AL PROGRESO DE PANAMÁ



Incrementamos la capacidad de carga en el Pacífico, para ofrecer nuevas oportunidades de crecimiento al contribuir con la fuerza laboral y la economía del país.

 **PSA PANAMA**
www.psa.com.pa

10 La Oferta Marítima y Logística Panameña
Panama's Maritime and Logistics offer

32 La Autoridad Marítima de Panamá
trabaja por el futuro de la industria
marítima mundial.

34 Personaje de la Industria

36 Negocios: ¿Como siempre?
10 años después de la Crisis Financiera
Business as Usual?
10 Years after the Financial Crisis

41 La Hipoteca Naval En Panama
The Ship Mortgage In Panama

48 Panamá Mejora su Ranking en el
Índice Internacional de Desempeño Logístico (2018)
*Panama Improves its Ranking in the
International Logistics Performance Index (2018)*

55 E-commerce llegará con fuerza
a la Zona Libre de Colón en el 2019
*E-commerce will start strong
at the Free Zone in 2019*

International Freight Services (Panamá) Inc

LOGÍSTICA - ADUANA - TRANSPORTE - ALMACÉN - DISTRIBUCIÓN - PROYECTOS - REPRESENTACIÓN

Parque Industrial Costa del Este, 1era Avenida, 4to Edificio N° 111, Costa del Este

P.O.Box 0831 - 02557 - Panamá - Rep. PANAMA
Phone (+507) 271 63 00 Fax (+507) 271 56 22

Web www.infreserve.com Email : panama@infreserve.com

Global Logistics Reliability - Confiabilidad Logística Global



INTEGRATED WAREHOUSING SERVICES

DHL Global Forwarding
Excellence. Simply delivered.
logistics.dhl



HEADQUARTERS

PANAMA CITY, PANAMA



EMPLOYEES

+220 LOCAL OPERATION
+800 FREE TRADE ZONES



VAS

+700 SQM IN AREAS FOR
SECONDARY PACKAGING
CERTIFIED BY LOCAL
REGULATION ENTITY

- INKJET PRINTING
- PACKAGING
- INSPECTIONS
- LABELING
- CO-PACKING



SECURITY

24/7/365 IN SITE CENTRAL
MONITORING +200 CCTV
SECURITY GUARDS
ESCORTS
BUSINESS CONTINUITY
MANAGEMENT



WAREHOUSING

+26.000 SQM IN PANAMA CITY
+39.000 PALLETS POSITIONS
40 DOCKS
CONTROLLED TEMPERATURE AREAS
BONDED WAREHOUSING
FREE TRADE ZONES



LOCAL DISTRIBUTION

150 TRUCKS PER DAY
DAILY GPS MONITORING PER ROUTE
CUSTOMIZED SERVICE
TRACKING DAILY REPORTS



CERTIFICATES

ISO9001, ISO14000, BASC,
GDP, OEA

CONTACT US

Alejandra Arriaga
IWS Head
Mobile: +507 6673-8010
Email: alejandra.arriaga@dhl.com

Santiago Gaona
IWS Commercial Manager
Mobile: +507 6678-2710
Email: santiago.gaona@dhl.com

Indyra Polo
IWS Business Development Leader
Mobile: +507 6679 0280
Email: indyra.polo@dhl.com





Michell De La Ossa
Directora

Créditos

Diseño y diagramación
Rogelio Nuñez

Traductor:
Michele de Ellis

Colaboradores:
Rommel Troetsch
Belisario Porras
Michael Kristiansen
Georgia Tech Panamá

Impresión:
UNICORNIO

Teléfono:
314-0363 / 6672-1097

E-mail:
midelaos@yahoo.com
mdelaossa@cwpanama.net

Distribución: Inserción en las suscripciones de Capital Financiero, Consulados de Marina Mercante, Cámara de Comercio e Industrias, entidades estatales, empresas del sector marítimo y logístico, Asociación de Agencias de Carga (APAC) y demás.

Editorial

Agosto - Noviembre 2018

Estamos a un paso de 2019

Panorama Marítimo y Logístico les presenta su tercera y última edición de 2018, la cual concluye en esta edición para TOC Américas, a celebrarse en Panamá después de un par de años fuera de nuestro país.

En esta edición les presentamos un contenido de temas que para el próximo año habrá que darle seguimiento como es la modificación para permitir el e-commerce desde la Zona Libre de Colón, una plataforma que permitirá revolucionar y estamos convencidos que hará de Panamá un imán para atraer las grandes empresas del e-commerce a nivel mundial.

El sector privado a través de COEL está muy activo para buscar mejorar la plataforma de servicios de nuestro sector logístico y hay varias iniciativas en marcha (comunidad marítima del Atlántico) que de seguro, contribuirá a mejorar la competitividad del sector marítimo y logístico.

Quiero agradecerles a nuestros clientes por confiar en nuestra oferta editorial y a nuestros lectores por su confianza de siempre. Los invito a nuestra próxima edición para el 2019, la cual estará disponible en marzo.

2019: around the corner

Panorama Marítimo y Logístico delivers its third and last edition of 2018, which concludes this edition with the maritime event TOC Americas, to be celebrated in Panama after some years being held in other countries.

In this edition, we present a content with several topics to be followed up next year, such as the upgrade to allow e-commerce from the Free Zone in Colon, a platform which will revolutionize the industry and which, we are convinced, will turn Panama into a magnet to attract the big companies using e-commerce worldwide.

The private sector through the COEL is very active aiming to improve the platform of logistics services and there are several initiatives going on (Maritime community of the Atlantic), which for sure, will contribute to improve the competitiveness of the maritime and logistics sector.

We want to thank all our clients for trusting in our editorial offer and to our readers for their unconditional trust. Our invitation stands for our next edition in 2019, which will be available in March.

Los artículos publicados en Panorama Marítimo son responsabilidad de sus autores. Prohibida la reproducción parcial o total del material editorial sin la debida autorización.

25 YEARS SERVING THE SHIPPING COMMUNITY

Full agency service to all vessel's segments.

Arranging bunkering.

Close attention to solid and liquid cargo operations.

tel: +507 430 3010 | fax: +507 430 3016

sopisco@sopiscopanama.com.pa | www.sopiscopanama.com.pa



SOPISCO PANAMA S.A.



MUCHO+

que un puerto

- + eficiente al importador y exportador
- + competitividad en Panamá
- + capacidad de entrenamiento portuario
- + compromisos con salud, deporte, educación y cultura



Un puerto colonense, sirviendo a Panamá y al mundo.



CLÚSTER MARÍTIMO EN EL HUB DE COMPETITIVIDAD GLOBAL

Panamá Pacífico es tu lugar para el éxito por los múltiples beneficios legales, aduaneros, laborales, migratorios y fiscales con los que cuenta tu empresa para ser más competitiva a nivel mundial. A solo kilómetros del clúster marítimo y del Canal de Panamá tu empresa tiene acceso a una conectividad multimodal de infraestructura única: a 5KM del PSA (Panama International Terminal) que cuenta con una capacidad de 2M de TEUs y 11 grúas pórticas, a 7KM del Puerto de Balboa, la terminal de trasbordo número uno en Latinoamérica, que cuenta con una capacidad de 4M de TEUs y 25 grúas pórticas, a minutos del Canal de Panamá y del Ferrocarril Interoceánico, lo que permite que tu empresa tenga un alcance inigualable a nivel nacional y a lo largo de todo el continente, acelerando tu operación, efectividad y conectividad logística.

Nuestra ubicación estratégica permite que tengas acceso a fuerza laboral con capacidad de aprendizaje, aunado a programas de alianzas educativas in situ que facilitan el desarrollo y retención que tu empresa necesita. Contamos con el soporte para expandir tus operaciones en una zona de clase mundial, en la que se potencia tu productividad por los servicios de ventanilla única exclusiva con acceso a más de 17 instituciones gubernamentales para los trámites que tu empresa requiere, servicios aduaneros 24/7 y proyectos en una comunidad empresarial basada en el clustering.



Panamá Pacífico

Área Económica Especial

Tu lugar para el éxito



Conectividad multimodal



Fuerza laboral calificada



Parque logístico e infraestructura clase A



Dos de los puertos más activos de LATAM



Mercancía nacionalizada y no nacionalizada



Ubicación altamente segura

La Oferta Marítima y Logística Panameña Panama's Maritime and Logistics offer

Por / by
Redacción

Panamá cuenta con la plataforma marítima y logística más desarrollada y moderna de América Latina, la cual podemos describir con las siguientes facilidades:

-El Canal de Panamá, recientemente ampliado con una inversión de más de 5.5 billones de dólares.

-El canal seco compuesto por 5 puertos de clase mundial ferrocarril y autopista interoceánica, el único de América Latina para el manejo de contenedores de trasbordo con una inversión de más de 3.5 billones de dólares.

- El complejo de Terminales Petroleras, la más grande de la región, para la venta de combustible a barcos que llegan a puertos y pasan por el Canal.

-Terminales para pasajeros y carga rodante.

-Terminales aeroportuarias como el Aeropuerto Internacional de Tocumen, con una inversión en una nueva terminal por más de 600 millones de dólares.

-Complejo de Parques Logísticos como Panamá Pacífico, Panapark, entre otras; zonas francas y la Zona Libre de Colón, la más grande de las Américas.

Panama has the most developed and modern maritime and logistics platform in Latin America, which we can describe with the following facilities:

-The Panama Canal, recently expanded with an investment of more than 5.5 billion dollars.

-The dry canal composed of 5 ports of world class rail and interoceanic highway, the only one in Latin America for the handling of transshipment containers with an investment of more than 3.5 billion dollars.

-The oil terminal complex, the largest in the region, for the sale of fuel to ships that arrive at ports and pass through the Canal.

-Terminals for passengers and rolling cargo.

-Airport terminals such as the Tocumen International Airport, with an investment in a new terminal for more than 600 million dollars.

- Complex of Logistic Parks like Panama Pacifico, Panapark, among others; free zones and the Colon Free Zone, the largest in the Americas.

...Continúa en página 14

...Continue on page 14

SERVICES OFFERED

- Marine Surveys & Statutory Certificates
- Class Society
- Vessels Registration
- P&I Condition Surveys
- H&M Condition Surveys
- ISM Implementation & Certification

SERVICES OFFERED

- Ship Management
- Stability Calculations
- Plans Approvals
- STCW 78/95 Trainings
- ISPS Training & Certification
- Bunker Surveys





Mayor conectividad


El Canal de Panamá brinda ahora mayor conectividad al comercio marítimo mundial, enfocado siempre en un servicio seguro y confiable a sus clientes, a la vez que agrega valor como una ruta verde y más corta que contribuye a la reducción de emisiones.

Seguimos comprometidos con la industria marítima, garantizando el funcionamiento eficiente del Canal.



CANAL DE PANAMÁ

   canaldepanama

 elcanaldepanamatv

micanaldepanama.com

LAS ZONAS FRANCA COMO POLO DE DESARROLLO, GENERACION DE EMPLEO E INNOVACION:

La zona franca la vemos como un modelo de negocio que le permite al empresario extranjero o local establecerse, con beneficios fiscales de exenciones de impuestos, beneficios migratorios y beneficios laborales, para el desarrollo de su negocio, y a su vez genera un impacto positivo en el país como bienestar social, empleo y crecimiento económico.

Panamá es muy privilegiada en cuanto a ubicación, ya que conecta al Atlántico con el Pacífico, impulsa una plataforma logística para la región de América Latina, no solo posee la conectividad marítima con el Canal, también cuenta con conectividad aérea, terrestre y de comunicaciones. Panamá, es un punto de interconexión con el resto del mundo.

CONOCE MÁS DE NUESTRA ZONA FRANCA

PanaPark Free Zone es una zona franca de propiedad privada, por ende, tienes la oportunidad de comprar y obtener un financiamiento para ello si así lo requiere. Ofrecemos una diversidad de productos que van dirigidos desde al pequeño hasta el gran empresario y multinacionales.

Cuenta con especificaciones técnicas de estándares internacionales, tanto en diseño como en calidad de construcción. Sistema de control de acceso con 3 canales de entrada y 3 de salida, sistemas de seguridad y video cámara 24/7, vías de circulación principal con amplias servidumbres, 2 canales en cada sentido que permiten el acceso fluido del tráfico pesado, estacionamientos para contenedores y vehículos de visitantes, moderna infraestructura física de oficinas aduaneras, servicio de administración, salones de capacitación técnica para uso de las empresas establecidas. Además del servicio de transporte interno por la dimensión del terreno, contamos con luminarias con paneles solares y áreas verdes con paisajismo.

Por su parte, el sistema de seguridad cuenta con muro perimetral de concreto prefabricado y sensores de movimiento en todo el perímetro.

Las edificaciones tienen diseños muy modernos, es un proyecto que compite con estándares de calidad internacional. Las galerías tienen 9 mts a nivel de pared y 11 mts a nivel de cumbreras, lo que permite mayor volumen cúbico. La estructura de luces sin columnas en el medio del almacén

genera espacios libres para líneas de producción o procesos, los paneles de las cubiertas de pared y de techo son Isopanel de poliuretano, Ignífugos clase B y termoaislantes haciendo que la temperatura interna sea menor a la externa, lo cual ayuda al ahorro energético. Los pisos son reforzados con fibra metálica y endurecedor de cuarzo, con un soporte de 5 ton/m² y mayor resistencia a la abrasión y desgaste.

EXPECTATIVAS DE PANAPARK FREE ZONE...

Ya culminamos la primera etapa de 20 hectáreas, de un master plan que comprende 52 hectáreas y que se estiman unos 300 mil metros cuadrados de construcción en total. En la primera etapa contamos con 5 tipos de bodegas (360 mt², 748 mt², 1030 mt², 1088 mt², y 1458 mt²), lotes servidos para la construcción a la medida de la necesidad de los clientes (BTS) que van de 2500 mt² hasta una hectárea y los macro lotes servidos que van de 1 hectárea hasta alcanzar 20 hectáreas para empresas grandes y multinacionales. Se estima que se puedan establecer mínimo 200 empresas dentro de las 52 hectáreas de zona franca.

La expectativa como empresa es iniciar próximamente el urbanismo de la segunda etapa y convertirnos en líderes en el desarrollo de Zonas Francas.



Ing. Nicole Epifanio
Gerente de Ventas
Panapark Free Zone



PANAPARK
FREE ZONE

ENTREGA INMEDIATA

- Exento de impuestos
- A solo 6 Kms del Aeropuerto Internacional de Tocumen
- Adyacente a la Línea 2 del metro, estación Felipillo
- Con acceso directo a puertos del Atlántico y Pacífico
- A solo 4.3 Km de la subestación de energía eléctrica
- Múltiples actividades permitidas
- Beneficios Laborales y Migratorios
- Venta, Arrendamiento y Build To Suit (BTS)
- Lotes y macro lotes listos para construir
- Servicios de Aduana y Administración

NUESTROS CLIENTES

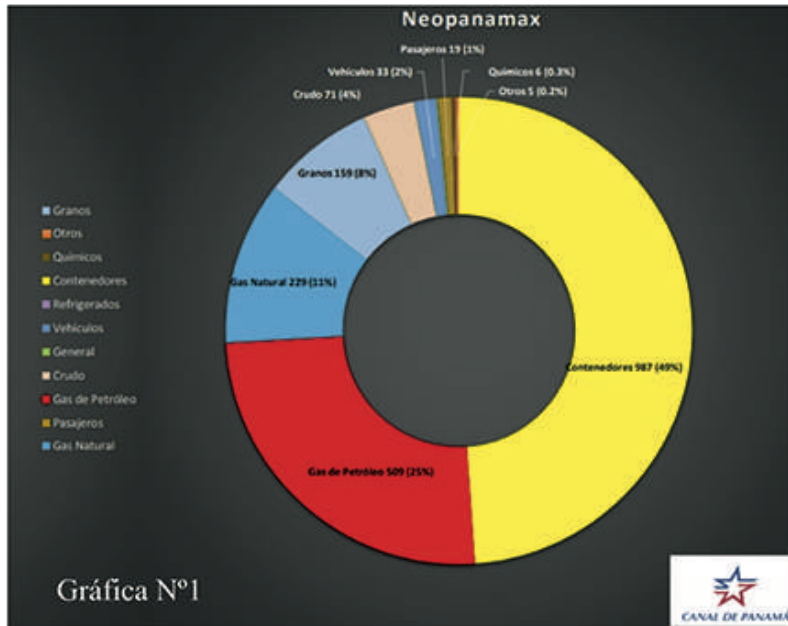


Síguenos @panaparkfreezone
www.panaparkfreezone.com

DESARROLLADO POR:
Consortio Industrial de las Americas S.A



ventas@coinla.net
TEL: +507 6616 7822
+507 2633697
+507 2637699



-Conglomerado de servicios a la carga, barco, tripulación y servicios Logísticos de Mega distribución y Valor agregado

- Conglomerate of services to cargo, ship, crew and logistics services of Mega distribution and added value.

Infraestructura Marítima Aérea y Logística.

Maritime, Aerial and logistic Infrastructure

Hoy día Panamá ofrece infraestructura marítima, aérea portuaria, ferroviaria, autopistas, parques logísticos de clase mundial para la prestación de servicios a los barcos, carga, tripulación y servicios logísticos de valor agregado para la carga de importación y exportación de las Américas.

Today Panama offers maritime infrastructure, port air, rail, motorways, world-class logistics parks for the provision of services to ships, cargo, crew and value-added logistics services for the import and export cargo of the Americas.

El Canal de Panamá

The Panama Canal

La ampliación del Canal se inauguró el 26 de junio de 2016 y ha probado ser un éxito comercial y de transporte, ya que permite a las navieras rediseñar sus rutas, redes de transporte y utilizar las economías de escala al poder utilizar barcos cuya capacidad es casi 3 veces más grandes en la ruta del Canal de Panamá.

The Canal widening was inaugurated June 26, 2016 and it has proved to be a commercial and transport success, as it allows the shipping lines to re-design their routes, transport networks and benefit from economies of scale when being able to use vessels with almost the three times more capacity in the Panama Canal route.

En el periodo Octubre de 2017 – Julio de 2018 las nuevas esclusas muestran que los 3 primeros tipos de barcos más dominantes en tránsitos son los

In the period October 2017 - July 2018 the new locks show that the first 3 types of ships most dominant in transits are containerships with 49%, those with Petroleum gas with 25% and those with natural gas with 11%, see Graph No. 1 of the ACP.



TRANSPORTE MARÍTIMO - AÉREO - TERRESTRE - ALMACENAJE Y DISTRIBUCIÓN

www.capitalpacifico.net/es/
 Vía España, Edificio Consultorios América,
 Piso #8, Oficinas 806
 306-5810 / 306-5845
info@capitalpacifico.com



“SU TRANQUILIDAD, NUESTRA PRIORIDAD”



portacontenedores con el 49%, los de gas de petróleo con 25% y los de gas natural con el 11%, ver Grafica No. 1 De la ACP.

El gran volumen de Naves que transita por el Canal diariamente, ofrece una oportunidad única en las Américas para el desarrollo de empresas marítimas, dedicadas a dar servicios a barcos, la carga y la tripulación.

El Canal Seco de Panamá para el trasbordo de contenedores

Este Canal seco consiste de puertos en ambos océanos, ferrocarril y autopista interoceánica con las siguientes características, ver Fig. No. 2

-Plataforma Portuaria

Panamá cuenta con 5 puertos de clase mundial en la región interoceánica administrado por operadores portuarios portuario globales; entre ellos están Stevedoring Services of America (SSA), Evergreen Marine-EM, Hutchison Port Holdings (HPH) y PSA Singapur.

En el Atlántico, hay 3 puertos para el trasbordo de contenedores (Manzanillo International Terminal-SSA, Puerto de Cristóbal-HPH y Colon Container Terminal-EM), con un total de 13

The large volume of Ships that transits the Canal daily, offers a unique opportunity in the Americas for the development of maritime companies, dedicated to provide services to ships, cargo and crew.

The Dry Channel of Panama for the transshipment of containers

This dry channel consists of ports at both oceans, railways and interoceanic highway with the following characteristics, see Fig. No 2:

-Port Platform

Panamá has 5 world class ports in the interoceanic region administered by global port operators; among them are Stevedoring Services of America (SSA), Evergreen Marine-EM, Hutchison Port Holdings (HPH) and PSA Singapore.

In the Atlantic, Panama offers 3 ports for container transshipment (Manzanillo International Terminal-SSA, Port of Cristobal-HPH and Colon Container Terminal-EM), with a total of 13 piers and 45 cranes, the majority post panamax size with an outreach of 19 and 22 container rows wide.



DESIGN - BUILD - CONNECT

FOTO: UK - BLYTH OFFSHORE DEMONSTRATOR PROJECT

Jan De Nul Group shapes water and land. Worldwide. From complex offshore services for the fossil as well as the renewable energy sector, over large dredging and reclamation projects on the edge of water and land, to all possible civil constructions on land. Well integrated competences and investments lead to creative, sustainable and innovative solutions. In this way Jan De Nul Group meets the customers' current and future wishes. To the future .



Figura N°2

muelles y 45 grúas porticas, la mayoría de tamaño Neo-panamax con un alcance de 19 y 22 filas de contenedores de ancho.

Un cuarto puerto de tres muelles y 11 grúas de pórtico que inicio construcción en junio de 2017 se espera que esté terminado para el 2020.

En el Pacífico la oferta portuaria es de dos puertos (Puerto de Balboa-HPH y PSA Panama) que proveen 8 muelles y 36 grúas porticas en su mayoría Post panamax para barcos de 19 y 22 filas de contenedores de ancho.

Los puertos de Panamá está fuertemente equipados con aproximadamente 9,000 conexiones para contenedores refrigerados.

Esta infraestructura portuaria recibe un promedio de 14 barcos porta-contenedores diariamente entre los que se destacan un porcentaje importante de naves Neopanamax.

A fourth port of three berths and 11 cranes started construction in June 2017 with the expectation to be finished by 2020.

In the Pacific, the port offer is of two ports (Balboa Port-HPH and PSA Panama) which provide 8 piers and 36 cranes, the majority Neo-panamax, for vessels of 19 and 22 container rows of wide.

Panamanian ports are heavily equipped with approximately 9,000 connections for refrigerated containers.

This port infrastructure receives an average of 14 daily container ships, among which a significant fleet of Neopanamax ships stand out.

Recently, the Panama Canal Authority announced that the port project called Puerto de corozal will be relaunched by the end of 2019.

SERVICIOS INDUSTRIALES Y AMBIENTALES

www.siasa-panama.com

Plaza Sun Tower, of. 45
Phone: +507 236-1019
Fax: +507 260-1193
P.O.BOX: 0819-04973
E-mail: ops@siasa-panama.com

Actividades / Activities:
Recolección, transporte y
disposición final de aceites
usados y desechos líquidos oleosos.

MARPOL ANNEX I
SERVICES



Recientemente la Autoridad de Canal de Panamá (ACP) anuncio que el proyecto portuario llamado puerto de corozal será relanzado a finales del 2019.

-El Ferrocarril Interoceánico

Como parte del canal seco (ver Fig No. 2), consiste de una extensión de 80 kilómetros de largo cuyo principal objetivo es conectar a los puertos del Pacífico con los puertos del Atlántico para dar servicios a las navieras que desean mover carga de trasbordo entre los mercados de ambos océanos, sin utilizar el Canal de Panamá.

El Ferrocarril ofrece una cantidad importante de vagones con conexión eléctrica para mover contenedores refrigerados.

-La Autopista Interoceánica Panamá-Colón

Como parte del canal seco, es una autopista de peajes de océano a océano de 4 carriles que conecta los Puertos del Pacífico con los del Atlántico, ver Fig. No 2, en menos de 40 minutos, que al igual que el ferrocarril mueve contenedores de trasbordo y es utilizado por las navieras que llegan a Panamá.

Actualmente varias empresas de transporte se dedican exclusivamente a transportar contenedores de trasbordo por la autopista Panamá-Colón.

Terminales para combustible de barcos

Al igual que puertos para trasbordo de contenedores en ambos océanos, Panamá cuenta con 8 Terminales para la venta de combustible a barcos, cuatro Terminales en el Atlántico (Telfers Tank, Petroport, Panama Oil Terminal – Cristóbal y Colon Oil and Services) y 4 Terminales en el Pacífico (Melones Oil Terminal, Decal Panama, Petroamerica Terminal y Panama Oil Terminal - Balboa). Ver Fig. No.3

-Interoceanic Railroad

The railroad infrastructure of Panama, as part of the dry channel (see Fig No 2), consists of an 80 km extension of length with the objective of connecting the ports of the Pacific with the ports of the Atlantic to render services to the shipping lines interested in moving cargo between the markets of both oceans without using the Panama Canal.

The railroad offers a vast amount of wagons with electrical plugs to move refrigerated containers.

-The Interoceanic highway Panama-Colon

As part of the dry canal, it is an ocean to ocean toll highway of 4 lanes which connects the ports of the Pacific with ports of the Atlantic, see Fig. No. 2, in less than 40 minutes' drive, and same as the railroad moves transshipment containers and is used by the shipping lines calling Panama.

Nowadays several transport companies dedicate exclusively to the transshipment of containers through the Panama- Colon highway.

Terminals for ships fuel

As there are container transshipment ports in both oceans, Panama counts with 8 terminals for fuel sale to vessels, four terminals in the Atlantic (Telfers Tank, Petroport, Panama Oil Terminal and Colon Oil and Services) and four terminals in the Pacific (Melones Oil Terminal, Decal Panama, Petroamerica Terminal and Panama Oil Terminal - Balboa), see Fig No 3.





Figura N°3

La capacidad de almacenaje de combustible marino aproximada de toda las Terminales es de 11.7 millones de barriles. Fuente: Secretaria de Energía.

Terminales para pasajeros de cruceros y carga rodante.

En el Atlántico de Panamá se realiza una actividad importante de trasbordo de vehículos en un muelle Ro-Ro operado por MIT-SSA.

Las autoridades del Canal de Panamá estarán licitando en el futuro próximo una Terminal para barcos porta-vehículos en la entrada Pacífica y del lado oeste dentro de las aguas de Canal.

Esta nueva terminal tiene como objetivo principal servir como centro de distribución para la región y de provisión de valor agregado o ensamblaje ligero de automóviles.

The approximate marine fuel storage capacity of the terminals as a whole is 11.7 millions of barrels. Source: Energy Secretary.

Terminals for cruise passengers and rolling cargo.

In the Atlantic of Panama, an important activity of vehicle transshipment in a Ro-Ro port operated by MIT-SSA takes place.

The Panama Canal authorities will be tendering in the near future a terminal for car carriers in the Pacific entrance at the west side of the Canal. This new terminal aims as a main target to serve as distribution center for the region and to provide added value or light assembly to cars.



maxum

Maxum Oil Service de Panamá, S.A.

■ Maxum Oil Service de Panamá, S.A. provides the delivery of petroleum products and services to the deep draft marine trade. Our mission is to sustain a quality service, which exceeds the expectations of our suppliers and our customers emphasizing punctuality, product integrity and conditions which are environmentally safe for all parties.

■ Our commitment is the right product, in the right quantity delivered on time in a safe manner with all paperwork completed and transferred to our customers in a timely manner. These are the underlying goals of our organization.



Calle Rubén Darío, Office Park, Edificio MAXUM,
Curundú, Panamá
Tel: 507-314-1607 / 1608 / 1609
P.O. Box 0843-03119 Ancón, Panamá

La Terminal de Cruceros de Colon 2000, especializada en el manejo de pasajeros, de cruceros, está localizada a un costado de la entrada Atlántica del Canal de Panamá, cuenta con 2 muelles para barcos de cruceros. Puede atender 2 barcos de hasta 310 metros de eslora con 4 mil pasajeros y 1,200 tripulantes cada uno.

La Terminal también ofrece un centro de compras y restaurantes para los pasajeros y tripulantes. Esta facilidad se encuentra dentro de la zona conocida como Colon Puerto Libre en la que también está la Zona libre de Colón. Ver Fig. No. 4

A un costado de la entrada Pacífica del Canal de Panamá, se inició la construcción del primer puerto para cruceros de este litoral, el cual tendrá capacidad para atender dos barcos cruceros simultáneamente con capacidad combinada de hasta 10 mil pasajeros y 3 mil tripulantes. La misma se espera que esté lista en el 2019.

Terminales aeroportuarias
Como parte importante de la oferta logística de Panamá para dar servicios a la carga aérea y marítima, hay 3 aeropuertos principales, ver Fig No. 4

The Colon 2000 Cruise Terminal, specialized in the handling of cruise passengers, is located next to the Atlantic entrance of the Panama Canal, counts with 2 piers for cruise vessels. It can attend two vessels up to 310 meters long, with capacity of 4 thousand passengers and 1200 crewmembers each.

The terminal also offers a shopping center and restaurants for passengers and crewmembers. This facility is located in the area known as Colon Free Port where is also located the Colon Free Zone. See Fig. No. 4

Next to the Pacific entrance of the Panama Canal, the construction of the first port for cruise ships of this coast began, which will be capable of attending two vessels at the same time with a combined capacity up to 10 thousand passengers and 3 thousand crewmembers. It is expected to be ready in 2019.

Airport terminals
As an important part of the logistics offer of Panama to provide services to air and sea cargo, there are 3 main airports. See fig 4.



COMPREHENSIVE SOLUTIONS

FOR COMPLEX ENVIROMENTS



JP is a world premier digital company that leverages the best 3D Data Capturing and 3D Modeling, we offer the 3D Visualization application through our unique and patent-pending JP Interactive Viewer including our AR/VR applications which help customers solve their toughest challenges driving uptime, productivity, profitability, and superior operating results.





www.josenpremium.com
info@josenpremium.com

One Datan Center 9100 South Dadeland Blvd
Suite 907 Miami, FL 33156 USA
PH +1 (305) 670 1144

International Business Park, Edif. 3845 oficina 404
Panama Pacifico, Panama City, Panama
PH +507 6641 0299



Figura N°4

The Tocumen International Airport, Panama's main airport in the Pacific, is the passenger Hub of Latin America, provee conexiones a 84 ciudades de América y a 34 países de Europa, además permite mover una gran cantidad de carga en la barriga de los aviones.

La Terminal 1 de Tocumen cuenta con 32 puertas de embarque y desembarque y 6 posiciones remotas, las que permiten atender 360 operaciones de vuelos diarios.

El aeropuerto se encuentra actualmente construyendo la Terminal 2, que constara de 20 puertas y 8 posiciones remotas; las que sumadas a las actuales totalizaran 66 puntos de abordaje.

Este aeropuerto cuenta con una Terminal de Carga a las que llegan en promedio 50 aviones diarios.

The Tocumen International Airport and the Panama-Pacifico airport, located in the Pacific of Panama. Tocumen is the passenger's hub of Latin America; it connects 84 cities of America and Europe in 34 countries, it also allows moving a great amount of cargo in the planes bellies.

Terminal 1 of Tocumen has 32 boarding and disembarkation doors and 6 remote positions, which allow to attend 360 operations of daily flights. The airport is currently building Terminal 2, which will consist of 20 doors and 8 remote positions; which added to the current total 66 points of approach.

This airport counts with a cargo terminal that receives an average of 50 planes per day. The second terminal of the Pacific is the International Airport Panama Pacifico, where private flights and passenger flights take place and a limited movement of air cargo exists.



Working on behalf of the maritime community..... Centenario & Co.S.A. , is a Shipping Agency designated to be held responsible for handling canal transit and full representation to Mega yachts & Merchants at the Cross Road of the World.

info@centenarioconsulting.com

Mbl. (507) 6676-1376

www.centenarioconsulting.com

La segunda terminal del Pacífico es el Aeropuerto Internacional Panamá Pacífico, donde se realizan vuelos privados y de pasajeros y existe un movimiento limitado de carga aérea.

La tercera terminal en la región Inter-oceánica, el aeropuerto Regional Enrique A. Jiménez, se localiza en el Atlántico a un costado de la Zona Libre de Colón que ha iniciado operaciones recientes con vuelos internacionales de carga a la Isla de San Andrés.

Parques Logísticos y Zonas Libres

En cuanto a Infraestructura para el libre comercio, valor agregado, postponement y carga en tránsito por Panamá se destaca la Zona Libre de Colón (ZLC), como la Zona Libre más grande de América, localizada en el Atlántico de Panamá y rodeada por tres puertos de contenedores de clase mundial que facilita el movimiento de carga entre los puertos y esta área comercial. Contiguo a la ZLC esta MIT Logistic Park.

The third terminal in the Interoceanic region is the regional airport Enrique A. Jimenez, is located in the Atlantic side next to the Colon Free Zone, and it has started recently operations, with international cargo flights to the San Andres Island.

Logistics Parks and Free Zones

Regarding the infrastructure for the free trade, added value services, postponement and cargo in transit through Panama the Colon Free Zone stands as the biggest Free Zone of America, located in the Atlantic side of Panama and surrounded by three container world class ports which facilitate the cargo movement between the ports and this commercial area. Next to the Colon Free Zone, we also find the MIT Logistics Park.



SEABOARD
M A R I N E

LO ACERCAMOS A SUS CLIENTES

En el mundo vertiginoso actual, la mejora en la cadena de suministros es la única manera de sortear la distancia entre usted y sus socios comerciales. Para lograrlo, necesitará un innovador equipo de profesionales dedicados con más de 30 años de experiencia en logística y transporte oceánico. Necesitará más que la experiencia positiva del cliente. Necesitará una empresa comprometida con la mejora y la innovación. En Seaboard Marine, sus clientes están más cerca porque nuestros clientes están en el centro de todo lo que hacemos.

NORTE AMÉRICA

EL CARIBE

CENTRO AMÉRICA

SUDAMÉRICA

CIUDAD DE PANAMÁ, PANAMÁ

Urb. El Dorado, Ave. Miguel Brostella
Edificio PH Camino de Cruces, Local M2,
Mezzanine. Ciudad de Panamá, Panamá.

T 507.360.5900 . F 507.360.5940

[Facebook.com/SeaboardMarine](https://www.facebook.com/SeaboardMarine)

[Twitter.com/Seaboard_Marine](https://twitter.com/Seaboard_Marine)

[Linkedin.com/company/Seaboard-Marine](https://www.linkedin.com/company/Seaboard-Marine)

www.seaboardmarine.com

En el Pacífico de Panamá, como complemento de la Zona Libre de Colón, se encuentra la Zona Libre llamada Panamá Pacífico que provee las mismas condiciones para el libre comercio, valor agregado y carga en tránsito.

En la periferia del aeropuerto Internacional de Tocumen, que se encuentra a pocos kilómetros de los puertos del Pacífico y a 80 kilómetros de los puertos del Atlántico se han desarrollado varios parques logísticos para manejar o dar valor agregado a la carga marítima o área que transita por Panamá.

En la Región Interoceánica, las ciudades de Panamá y Colon, existen aproximadamente 130 recintos aduaneros incluyendo los puertos, donde la mercancía puede ser redistribuida o recibir un valor agregado antes de ser reexportada al exterior.

Recientemente la empresa estatal Tocumen S. A, anuncio la creación de su Zona Franca como parte del Aeropuerto Internacional de Tocumen, para actividades de logística y valor agregado para la región, iniciando con una primera fase de 10 parcelas de 10 mil metros cuadrados cada una, la superficie total de la Zona Franca es de 35 hectáreas.

Conglomerado de Servicios al barco, carga y tripulación

Las autoridades han emitido un total aproximado de 756 Licencias de operación (permanentes y temporales) para las empresas de conglomerado marítimo, las que en su mayoría prestan sus servicios a los barcos que pasan por el Canal o llegan a puertos en la región Interoceánica.

-Tránsito de barcos

El principal servicio marítimo que ofrece Panamá es el tránsito de buques por el Canal de Panamá, entre el Océano Atlántico y el Océano Pacífico, lo

In the Pacific of Panama, as a complement to the Colon Free Zone, we find the Free Zone Panama Pacific, which provides the same conditions to the free trade, added value and cargo in transit.

In the area surrounding the Tocumen International Airport, which is located a few kilometers from the ports of the Pacific and 80 kilometers from the Atlantic ports it has been developed several logistics parks to manage or add value to the maritime cargo or area transiting Panama.

In the Interoceanic Region, the cities of Panama and Colon, there are approximately 130 customs precincts including the ports, where the merchandise can be re-distributed or receive an added value before exported.

Recently the state company Tocumen S.A. announced the start of its Free Zone as part of the Tocumen International Airport, for logistics and added value activities for the region, starting with a first phase of 10 sections of 10 thousand square meters each, the total surface of the Free Zone is 35 hectares.

Conglomerate of Services to the vessel, cargo and crew

The authorities have issued an approximate total of 670 operation licenses for the companies of the maritime hub, which in their majority render services to the vessels passing through the Canal or calling ports in the Interoceanic region.

-Transit of ships

The main maritime service offered by Panama is the vessel transit through the Panama Canal, between the Atlantic and the Pacific Ocean, which allows the vessels to save an approximate amount of 8 thousand nautical miles vs sailing through the Cape Horn, with the respective saving in time, fuel and business opportunities.



LUIS ALBERTO (BETO) ALVARADO MANAGING PARTNER

30 YEARS OF EXPERIENCE INSURANCE IN
THE MARITIME AND LOGISTICS SECTOR

ADDRESS: CALLE 70E - SAN FRANCISCO
PHONE: (507) 270-7190
EMAIL: balvarado@probrokerpma.com

CEL: (507) 6671-1538
WEBSITE: www.probrokerpma.com



- * LOGISTIC SERVICES
- * SHIPPING AGENCIES
- * PLEASURE BOATS
- * DOCKS AND PORTS
- * COMMERCIAL VESSELS
- * SHIP REPAIRERS
- * PORT FACILITIES
- * FREIGHT SHIPMENT
- * OTHERS



**AUTHORISED DISTRIBUTOR
OF CASTROL**



WE ARE MORE THAN A SHIPPING
COMPANY,
WE ARE
SOLUTIONS.



WAKEFIELD

MEYER'S group

Exclusive distributor of Castrol Marine lubricants for the maritime sector, Innospec additives for fuel treatment, SSI separator spare parts and Quantum lubricants for the automotive sector in Panama, Central America and the Caribbean.

MARINE TRANSPORT

MEYER'S group

Business division dedicated to providing ferry services to transport passengers, crew, spare parts and supplies to all our customers in the maritime industry.

MEYER'S TUGS

MEYER'S group

Responsible for providing maritime towage service in the most important ports in Panama, Central America and the Caribbean.

MMG TUGS

TUGS, BOATS & BARGES SERVICES CORP
MEYER'S group

Business division dedicated to the sea transportation and supply boat Maritime transport services, Freight loading and unloading services, and Port Projects

que permite a los barcos ahorrarse un total aproximado de 8,000 millas náuticas versus navegar por el Cabo de Hornos, con el consecuente ahorro en tiempo, combustible y oportunidades de negocios.

Por el Canal de Panamá transitan un promedio de 11,684 barcos por año de los que los que, según informes emitidos por la ACP para el año fiscal 2016, fueron 2,977 portacontenedores, 2,634 gráneles secos, 1,899 quimiqueros, 948 refrigerados, 712 carga general, 809 porta-vehículos, 582 petroleros, 17 gas natural licuado, 449 gas licuado de petróleo y 1,874 otros.

Este volumen de barcos que transita el Canal da lugar a una demanda importante de servicios al barco, a la carga y a la tripulación, lo que ha generado un conglomerado de empresas de servicios marítimos nacionales e internacionales que se dedican a atender esta demanda.

- Traslado de contenedores

La oferta de traslado de Panamá, tiene connotaciones únicas en la región y en el mundo, ya que el país provee un Canal Seco compuesto por puertos en el Pacífico y Atlántico interconectados por un ferrocarril Interoceánico de 80 kms y una autopista de 60 kms por los que se mueven contenedores vía tren o camión, 24/7 todos los días del año. Ver Fig. No 2.

El canal seco ofrece a las líneas navieras múltiples opciones de conectividad para el traslado de la región que no ofrece ningún otro país en las Américas.

Entre las principales opciones que ofrece Panamá para el traslado están las siguientes:

- Traslado Barco-Barco: Este tiene lugar de barco a barco en el mismo puerto ya sea en el Atlántico o Pacífico.

Through the Panama Canal there is an average transit of 11,684 vessels per year, out of which, according to reports issued by the Panama Canal Authority for the fiscal year 2016, there were 2,977 container vessels, 2,634 dry grains, 1,899 chemical, 984 refrigerated, 712 general cargo, 809 vehicles, 582 fuel, 17 LNG, 449 LPG and 1,874 others.

This volume of vessels transiting the Canal generates an important demand of services to the vessel, to the cargo and the crew, which have created a conglomerate of national and international companies of maritime services, which dedicate to attend this demand.

-Transshipment of containers

The transshipment offer of Panama, has unique connotations in the region and the world, as the country provides a Dry Channel formed by ports in the Pacific and the Atlantic connected by an 80 km Interoceanic railroad and a 60 kilometer highway by which there are containers being moved by train or truck 24/7 every day of the year. See fig 2.

The dry channel offers the shipping lines multiple connectivity options for the transshipment of the region that no other country in the Americas offers.

Amongst the main transshipment options offered by Panama, there are:

- Transshipment Ship-Ship: This takes place from ship to ship in the same port, either in the Atlantic or Pacific.

- Transshipment ship-Railroad/Truck-ship: This is done from a ship in the Pacific port to the railroad / truck to ship in Atlantic port or vice versa without transiting the Panama Canal.

The ports for the transshipment of containers is the

•Trasbordo Barco-ferrocarril/Camión-Barco. Este se da desde un barco en puerto del Pacífico al ferrocarril/Camión a barco en puerto del Atlántico o viceversa sin transitar el canal de Panamá.

Los puertos para el trasbordo de contenedores es el segundo negocio marítimo más importante del país después del Canal, según estudio realizado por la Cámara Marítima de Panamá en el 2015 (ver Fig. No. 5), en cuanto a generación de ingresos y es el principal servicio que se le da a la carga que pasa por Panamá, en el 2017, el año de mayor movimiento de contenedores se manejaron 6.898 millones de TEUs entre los cinco puertos que tiene el país. El 88 % son contenedores de trasbordo y el 12 % es carga local.

second most important maritime business in the country after the Canal, according to a study conducted by the Panama Maritime Chamber in 2015 (see Fig No 5), in regards to income generation and is the main service given to the cargo passing through Panama, in 2017, the year with the highest amount of containers were managed 6.898 million TEUs between the 5 world class ports in the country. 88 % are transshipment containers and 12% is local cargo.

COMPOSICIÓN DE LA ACTIVIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

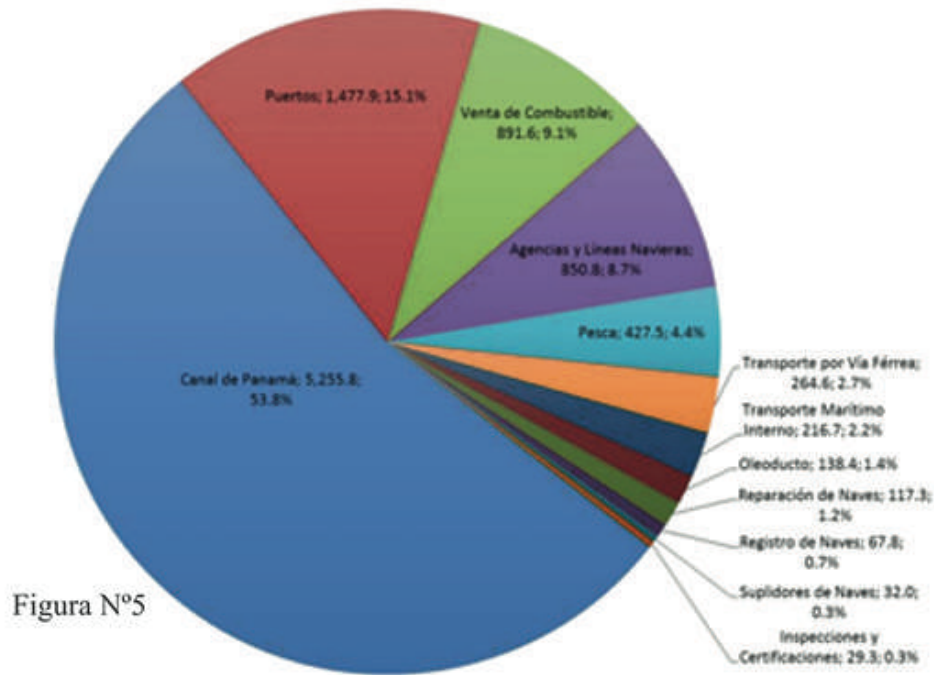


Figura N°5



Para mayor información puede contactarnos a través de: asesores@unityducruet.com



LÍDERES EN ASESORÍAS DE TRANSPORTE MARÍTIMO Y LOGÍSTICA

- Responsabilidad Civil de Puerto
- Casco Yates de Placer / Comerciales
- Seguros para Avituallamiento
- Pólizas de Transporte de Carga, STP (Carga más almacenamiento)
- Responsabilidad Civil para Manejadores y Almacenadores de Carga

-Trasbordo por ferrocarril Interoceánico

El Trasbordo de contenedores por ferrocarril, se realiza por medio de 7 trenes de doble estiba con capacidad de 110 contenedores cada uno que operan 24/7, 365 días al año, tiene capacidad actual para mover 500 mil contenedores por año y puede ampliar a 1 millón de contenedores.

La operación es realizada por 18 locomotoras, 14 dedicadas al movimiento de contenedores, 2 para pasajeros y dos de repuesto.

Hay 5 Terminales en el Atlántico y 5 Terminales en el Pacífico. El ferrocarril mueve un promedio de 8 mil contenedores diarios.

El Ferrocarril es operador por Kansas City Southern Rail.

-Trasbordo de contenedores por camión-carretera

El transporte de contenedores de trasbordo por carretera es una actividad reciente que empezó en el año 2012, opera 24/7 todos los días del año y utiliza aproximadamente unos 500 camiones y mueve un promedio de 1, 500 contenedores por semana. Este se da principalmente entre puertos del Pacífico y puertos del Atlántico, pero también tiene lugar entre puertos del mismo litoral cuando el barco que descarga el contenedor no llega al mismo puerto que el barco donde se embarca el contenedor.

El servicio de trasbordo de contenedores por carretera lo proveen empresas panameñas como Panama Transshipment Group, Trucking and Logistic Corporation entre otras.

Entre las líneas navieras que realizan trasbordo en Panamá y utilizan en Canal seco están Maersk Line, MSC, Evergreen, ONE, Hapag Lloyd, Seaboard Marine entre otros.

-Transshipment through Interoceanic railroad

The transshipment of containers by rail is carried out by means of 7 double stowage trains with capacity of 110 containers each that operate 24/7, 365 days a year, has current capacity to move 500 thousand containers per year and can expand to 1 million containers.

The operation is carried out by 18 locomotives, 14 dedicated to the movement of containers, 2 for passengers and two spare. It provides 5 rail terminals in the Atlantic and 5 terminals in the Pacific. The railroad moves an average of 8 thousand containers per day.

The Railroad is operated by Kansas City Southern Rail.

-Transshipment of containers by Truck-Highway

The container transport by road is a recent activity which started in 2012, it operates 24/7 every day of the year and uses approximately 500 trucks and moves an average of 1, 500 containers per week. This happens mainly between ports in the Pacific and the Atlantic, but it also happens within ports in the same coast, when the vessel discharging the container does not arrive to the same port where the container is loaded.

The service of transshipment of containers by road is provided by Panamanian companies such as Panama Transshipment Group, Trucking and Logistic Corporation among others.

Among the shipping lines that carry out transshipment in Panama and use in Dry Canal are Maersk Line, MSC, Evergreen, ONE, Hapag Lloyd and Seaboard Marine among others.



CARREIRA | PITTI P.C.

A b o q a d o s

Maritime Litigation at the Panama Canal
A9B West, El Cangrejo, Panama City,
Panama

CARPIT Building No. 225

www.carreirapitti.com

Tel (507) 307-1600 Fax 307-1690

USA Toll Free 877-715-2612

e-mail paco@carreirapitti.com

-Venta de combustible a barcos

Es la tercera actividad marítima más importante del país (ver Fig. No 5); la venta de combustible para barcos que consiste de fuel oil y el marine diésel, tiene lugar principalmente por medio de barcazas. En la entrada Pacífica del Canal hay un promedio de 30 barcazas y en la entrada Atlántica una cantidad promedio de 15 barcazas.

Las barcazas proveen combustible a barcos en su mayoría cuando están en el área de fondeadero esperando para transitar el Canal tanto en la entrada Atlántica como en el Pacífico. Los barcos que están en muelle también reciben combustible por el costado de mar mientras realizan operaciones.

En Panamá, hay 11 empresas de barcazas para la venta de combustible, de las que 9 son empresas de capital local y 2 de capital extranjero.

La provisión de combustible también se da por medio de camiones a los barcos que están en muelle, sobre todo de diésel marino.

-Servicios de Agenciamiento Naviero

Es la cuarta actividad marítima más importante de Panamá y para ello, las autoridades han emitido aproximadamente 174 licencias de operación, es además una de las actividades marítimas más antiguas en Panamá ya que se inicia con la apertura del canal de Panamá en 1914.

Las agencias navieras representan al barco ante la Autoridad del Canal, ante la Autoridad Marítima de Panamá y antes los operadores portuarios privados.

-Servicio de entrega de repuestos para barco

Este servicio incluye la recepción de los repuestos en el Aeropuerto Internacional de Tocumen, almacenamiento libre de impuesto y entrega de los repuestos en la área de fondeadero del Canal en el Pacífico o Atlántico, en puerto o mientras transita el Canal; está disponible 24/7, todos los días del año, incluyendo los trámites

-Fuel sale to vessels

It is the third most important maritime activity in the country, See Fig. No. 5; fuel sale to vessels consisting in fuel oil and marine diesel, happens mainly through barges. In the Pacific entrance of the Canal there is an average of 30 barges and in the Atlantic entrance 15 barges.

Barges provide fuel to vessels in the majority when they are at the anchorage waiting to transit the Canal at both ends Atlantic and Pacific. The vessels at pier also get fuel on the seaside while operating.

In Panama there are 11 companies of barges for the sale of fuel, of which 9 are local capital companies and 2 foreign capital companies.

Fuel supply is also done through trucks to vessels at pier, mainly marine diesel.

-Shipping Agency Services

Is the fourth most important maritime activity of Panama, and for this reason, the authorities have issued approximately 174 operating licenses, it is also one of the oldest maritime activities in Panama as it started with the opening of the Panama Canal in 1914.

Shipping agencies represent the vessel before Canal Authorities, Maritime Authority and private port operators.

-Ships spare parts delivery service

This service includes spares receipt in the Tocumen International airport, tax-free storage and delivery in the Canal anchorage area in the Pacific/Atlantic, in port or while transiting the Canal; is available 24/7 every day of the year, and it includes all necessary customs procedures to the release of the spares by the authorities.

-Crew change services

The crew exchange service are activities carried out by shipping agencies daily, that is favored by the passenger's hub development at Tocumen



"Especialistas en registros y abanderamientos, licencias y concesiones, asesoría y consultoría en inversión en actividades marítimas auxiliares y litigios marítimos en general, así como litigios civiles, comerciales, y atención de procesos penales, migratorios, reclamaciones de seguro, formación de consorcio.

Área Bancaria, Cl. Ricardo Arias,
Edif. Advanced, Piso 2, Of. 2-A
Tel. (507) 269-0166 / Fax: (507) 269-4991
info@camoveabogados.net
Ciudad de Panamá, República de Panamá
www.camarenamoralesyvegaabogados.com



aduaneros necesarios para la liberación de los repuestos por las autoridades.

-Servicios de cambio de Tripulación

El servicio de intercambio de tripulación son actividades que realizan las agencias navieras diariamente y que se ha favorecido por el desarrollo del Hub aéreo en el aeropuerto de Tocumen, que provee conexiones a todos los destinos de América y varios destinos en Europa. Miles de marinos se embarcan y desembarcan en Panamá, mientras los barcos están en aguas del Canal ó cuando están atracados en muelle.

-Servicios de Venta de provisiones y suministros a barcos

Debido a la gran cantidad de barcos que transita el Canal y llegan a puertos, una gran cantidad de empresas se dedican a abastecer a estos barcos de diferentes productos.

Estos servicios van desde la provisión de alimentos, bebidas, cigarrillos, licores, lubricantes, equipos de oxi-acetileno, cartas náuticas, pinturas marinas y muchos otros. Más de 175 licencias para avituallamiento han emitido las autoridades para las empresas que se dedican a la provisión de estos servicios.

-Servicios de Inspección a barcos e instalaciones portuarias.

Unas 27 licencias han emitido las autoridades para la provisión de servicios de inspección a naves e instalaciones portuarias.

El gran número de transito de barcos por el Canal y a los más de 8 mil barcos abanderados en el Registro de Naves de Panamá, ha facilitado el desarrollo de este clúster de servicios de Inspecciones.

airport, which provides connections to all destinations in America and several in Europe. Thousands of seamen board and disembark in Panama, while the vessels are in Canal waters or docked at pier.

-Sale of provisions and supplies to ships

Due to the high amount of vessels transiting the Canal and arriving ports, a big amount of companies dedicated to ship chandler these vessels with several products.

These services can be food supply, drinks, cigarettes, buzz, lubs, oxi-acetylene equipment's, nautical charts, marine paint and many others.

The authorities have issued more than 175 licenses to companies that dedicate to ship chandling of these services.

-Inspection services for ships and port facilities.

Around 27 licenses have been issued by the authorities for vessel inspection and port installation services.

This inspection cluster services have been eased by the great amount of vessels transiting the Canal and the more than 8 thousand vessels flagged in the Panama ship registry.

-Ship Waste Discharge Service and Fumigation

This high amount of vessels crossing the Canal also requires waste discharge and slop oil treatment, and garbage in general. These services are rendered by barge to vessels at anchorage and through tank trucks to vessels calling the ports. These wastes are taken to land to be treated or incinerated.

The authorities for these services have issued approximately 24 operating licenses.

The ballast water service will be furnished soon, in accordance with what is required by the vessels.



**General Ship Supplier for Chemicals,
Mooring Ropes, Safety Equipment,
Engine & Provisions.**

Panama City, Panamá Transistmica way, Bethania
Phone: +507-222-2324
sales@worldcleanint.com
Operations@worldcleanint.com
www.worldcleanint.com

Services

- Logistics services of spare parts in transit.
- Cargo Hold / Cargo Tank Cleaning.
- Ship Chandlers service, provisions, mooring ropes, pilots ladders.
- 24/7 launch-boat service.
- 24/7 delivery service.
- Safety items.

AMERICA

Houston, USA
Florida, USA
Kingston, Jamaica
Cartagena, Colombia
Panama City, Panama

Guayaquil, Ecuador
Callao, Peru
Rio de Janeiro, Brazil
Tampico, Mexico
Buenos Aires, Argentina
Valparaiso, Chile

EUROPA

Birkerod, Denmark
Hamburg, Germany
Athens, Greece
Istanbul, Turkey
Genoa, Italy
Oslo, Norway

ASIA

Singapore
China
India
Dubai

-Servicio de descarga de desechos de los Barcos y Fumigación

La gran cantidad de naves que cruzan el Canal también requieren de la descarga y tratamiento de desechos como slope, sludge, aguas grises y basura en general. Estos servicios se dan por medio de barcazas a los barcos que están en el fondeadero y por medio de cisternas a barcos que atracan en muelles. Estos desechos se llevan a tierra para ser tratados o incinerados.

Aproximadamente 24 licencias de operación han expedido las autoridades para estos servicios. Próximamente se proveerá el servicio de descarga de agua de Lastre, según requerimiento de las naves.

-Servicio de Astilleros y Reparaciones a barcos

La oferta de reparaciones de barcos consiste de reparaciones en 3 Astilleros, reparaciones a flote en la zona de fondeadero, mientras los barcos esperan su tránsito por el Canal.

Todos los astilleros están en el lado Pacífico del Canal, el Astillero MEC se encuentra dentro de las aguas del Canal adyacente al Puerto de Balboa, el astillero Veracruz en la costa oeste del Canal y el astillero Bayano en la costa este del Canal dentro del río Bayano. También existe el astillero Monte Esperanza operado por la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) en el Atlántico.

Existen un numero plural de empresas de reparación a flote y submarinas entre ellas: la más grande y antigua, Talleres Industriales que tiene su base en la ciudad de Colon en el lado Atlántico del Canal.

La reparaciones se hacen en ambas entradas del Canal, Pacífica y Atlántica.

-Shipyard and Ship Repairs Service

Repairs to vessels consists of repairs in the three dry-docks, and repairs afloat in the anchorage while waiting to transit the Canal.

All dry-docks are in the Pacific side of the Canal, MEC dry-dock is within Canal waters on the side of Balboa Port, Veracruz dry-dock is in the west coast of the Canal and Bayano dry-dock is in the east side of the Canal within Bayano river. There is one drydock in the Atlantic side, the Mount Hope dry-dock operated by the Panama Canal Authority.

There is a plural amount of repair companies afloat and underwater, amongst others the biggest and oldest is Talleres Industriales based in Colon, in the Atlantic side of the Canal.

Vessels repairs are done in both Canal ends, Pacific and Atlantic.

Mega-distribution and added value logistics services

These are mainly provided in the Colon Free Zone and in Panama Pacifico.

The mega-distribution of goods is one of the logistics services with the greatest development potential, given the maritime and air connectivity that Panama has, from where there are several weekly boat services to almost all destinations in Latin America and the Caribbean. There are many activities of this nature that are already carried out in the electronics and vehicle spare parts segments.

The added value services are being done for many years already, but in the last 5 years this activity has been noticeably increased and nowadays it includes merchandise such as shoes and pharma amongst others.

Cargo Problems? We are the solution to your
Maritime Consulting needs, Logistics and Cargo Loss Control (hydrocarbons).

Central Ave, North A St.
Plaza Interprovincial Building
Office #7B David, Chiriquí.
Rep. of Panama.



Efficiency and Effectiveness at your service.

+507 777-4009
+507 6480-4145

acarrizo@a-maritimeconsultants.com

Servicios Logísticos de Mega-distribución y Valor agregado

Estos se proveen principalmente en la Zona Libre de Colón y en Panamá Pacífico.

La mega-distribución de mercancías es una de los servicios logísticos de mayor potencial de desarrollo dada la conectividad marítima y aérea que tiene Panamá, desde donde existen varios servicios semanales a casi todos los destinos de América Latina y el Caribe. Son muchas las actividades de esta naturaleza que ya se realizan en el segmento de electrónicos.

Los servicios de valor agregado se realizan desde hace varios años, pero en los últimos 5 años se ha incrementado notablemente esta actividad que hoy abarca mercancías como calzados, farmacéuticos, entre otros.

Con la apertura de Relaciones diplomáticas entre Panamá y China, se espera que el gigante manufacturero asiático establezca en Panamá centros de distribución de sus principales mercancías para toda la América latina.

Comentarios Finales

Como se explica anteriormente, Panamá cuenta con la más completa y moderna plataforma marítima y logística de América Latina, que incluye infraestructura portuaria, aeroportuaria, ferroviaria, carretera y parques logísticos dentro de la región interoceánica donde coexisten con el Canal de Panamá, por ello el Gabinete Logístico en conjunto con la empresa privada llevan a cabo iniciativas para la integración eficiente de estos activos logísticos y la modernización de los procesos aduaneros y cuarentenarios, para convertir a Panamá en el Hub Logístico de la Américas.

With the opening of Diplomatic relationships between Panama and China, it is expected that the Asian giant establishes in Panama distribution centers of its main merchandise for the entire Latin America.

Final comments

As explained before, Panama counts with one of the more complete and modern maritime and logistic platform of Latin America, which includes port infrastructure, aerial ports, railroad, roads and logistics parks within the interoceanic region where it coexists with the Panama Canal.

The Logistics Cabinet in conjunction with the private sector are carrying out initiatives for the integration of these logistics assets and the modernization of the customs and quarantine processes, to turn Panama into the Logistics Hub of the Americas.



PANAMA
MARITIME
GROUP

Panama Maritime Building, 78E Street, San Francisco, Republic of Panama
+507-226-6555 • +507-301-3217 • +507-301-3215
Our Offices: Panama | Belize | Vietnam | China | India | Ukraine
• www.panamamaritime.com
• www.torrijos-asociados.com • www.mtccpanama.com

Our compromise is to provide you
one-stop-shop Maritime Services



- Classification Services • Statutory Services • ISM/ISPS/MLC2006 • Technical & Surveys
- Development, Approval and Data Collection of SEEMP Part II • Law Firm • Ship Finance & Registration • Labor & Immigration • Intellectual Property • Seafarers Training
- Panamanian Licenses • Previous Documentary Evaluation (PDE) • STWC Certificates.



Su mejor aliado al sistema logístico multimodal en Panamá sirviendo a navieras en trasbordos de puerto a puerto y carga en general.

cobservices@truckinglogisticco.com

Coco Solo, Ave. Randolph, área del antiguo aeropuerto France Field. 430-3663/65

A **full service** international moving company

- International Movers
- Move Management
- Relocation Services
- Immigration
- Fine Arts Shipping
- Pet Relocations
- Furniture Rentals
- Real Estate
- Storage
- General Cargo



canalmovers.com

P.O. BOX 0832-2457
World Trade Center,
Panama City, Panama
Tel.: (507) 232-5189
Fax: (507) 232-8101
rates@canalmovers.com



La Autoridad Marítima de Panamá trabaja por el futuro de la industria marítima mundial.



Para el Ministro de Asuntos Marítimos y Administrador de la AMP, Jorge Barakat Pitty, su visión al asumir la responsabilidad de conducir a esta importante institución, fue integrar a un equipo de profesionales probos, con el fin de evitar los sobresaltos que en ocasiones se generan en la administración pública, y mostrar a nuestros usuarios internacionales, que somos el país que tiene el mayor Registro de Buques del mundo, la quinta plataforma mundial de puertos, más de 600,000 oficiales y marinos acreditados que navegan en los barcos que surcan los mares del globo terráqueo; al igual que un Registro Público que maneja un volumen considerable de hipotecas y gravámenes de inversiones de la industria marítima mundial.

Entre los logros obtenidos en este periodo administrativo 2014 – 2018 podemos mencionar:

•**Construcción de la Terminal de Cruceros de Panamá en categoría de Home Port:**

Pondrá a nuestro país en una posición ventajosa, para que atraquen barcos cruceros en nuestra costa Pacífica, en el área de isla Perico, Amador, pudiendo recibir dos buques a la vez con capacidad de 3,000 pasajeros cada uno, lo que redundará en ingresos para el fisco nacional, beneficiando a la industria turística, restaurantes, artesanos y mejorando la capacidad de empleos del país, entre otros beneficios.

•**Ley de Financiamiento Naval:**

Esta ley, cuyos beneficios se verán a mediano y largo plazo, pondrá a Panamá en el mapa de las finanzas orientadas hacia las industrias marítimas, dinamizando nuestro Centro Bancario

Internacional. Con esta ley los bancos podrán acogerse a incentivos para financiar la construcción de buques, astilleros, diques, reparación de naves, etc.

•**La Ventanilla Única Marítima de la República de Panamá (VUMPA):**

A través de un convenio con la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), la AMP lanzó esta iniciativa, que constituye un significativo avance en materia comercial, orientada hacia la implementación de servicios más eficientes para el usuario, con el objetivo de facilitar el transporte marítimo mediante la simplificación y reducción al mínimo de los trámites, documentos y formalidades relacionadas con la llegada, estancia en puerto y salida de los buques que efectúan viajes internacionales, a través nuestras aguas jurisdiccionales. Estas facilidades, centralizadas en un sistema de zarpe electrónico será de gran ayuda para los operadores, dueños, fletadores, intermediarios y en general para toda la industria.

•**Inversiones privadas en nuevos puertos:**

Como Autoridad Marítima, hemos facilitado la inversión privada en puertos que contribuyen al crecimiento de importantes industrias y generando empleos para los panameños, en especial para la mano de obra colonense. Dos de estos proyectos ya están en funcionamiento; los mismos son:

El puerto de Punta Rincón, con una inversión de 54 millones de balboas, que facilita el desembarque de maquinaria de trabajo y la exportación de los metales producidos.

El puerto de la recién inaugurada Planta de Gas Natural Licuado (GNL) de la empresa AES, cuya inversión en su totalidad alcanza los 1,150 millones de dólares.

El puerto Panama Colon Container Port Inc. (PCCP), filial de China Landbridge Group, está desarrollando una terminal portuaria con una inversión de más de 1,000 millones de balboas, en isla Margarita, en la provincia de Colón. La terminal de 37 has estará diseñada para manejar hasta 2,5 Millones de TEUs al año, con infraestructura capaz de recibir embarcaciones Panamax (cuatro grúas pórtico), NeoPanamax, Super Post-Panamax (dos muelles y ocho grúas) y Buques Multipropósito (MVP).

•**Reconocimiento de Panamá como el Registro de Buques más grande del mundo.**

La entrega de la "Certificación del Guinness World Record a Panamá, por tener el Registro de Buques más grande del mundo", se dio el 15 de diciembre de 2017, durante la celebración de los 100 años del Registro, que administra la Dirección General de Marina Mercante.

Sonríe Panamá Sonríele a los Turistas



Terminal de Cruceros de Panamá Inauguramos en 2019

Porque con la Terminal de Cruceros de Panamá:

- Miles de turistas podrán disfrutar de nuestros paisajes desde su llegada.
- Estará ubicada estratégicamente a 7 kilómetros del centro histórico de la ciudad y a 8 kilómetros de las zonas comerciales.
- Con esta obra, juntos sonreímos a una nueva etapa que impactará en el desarrollo de la industria marítima, la diversificación del sector turístico y la creación de nuevas plazas de empleo.



Panamá tiene un enorme potencial de desarrollo”, Cassinelli

Más de 20 años de carrera portuaria-marítima



Alessandro Cassinelli

Desde hace 4 años, el puerto de PSA Panamá, localizado en la entrada Pacífica del Canal, es dirigido por un italiano nacido en Génova, Italia, Alessandro Cassinelli, quien forma parte de la multinacional singapurense PSA International desde el 2005.

Cassinelli, quien se ha desempeñado en diferentes roles dentro de su carrera profesional marítimo-portuario de más de 20 años que involucra a varias empresas. Desde corredor de aduanas, oficial de reserva, gerente de línea de una naviera, subdirector comercial de la más grande terminal de Italia para importación/ exportación hasta la Gerencia General de PSA Panamá.

Dada la experiencia internacional que ha tenido Cassinelli, le permite comparar el futuro que tiene Panamá con otros países. En ese sentido, dijo “Panamá tiene un enorme potencial de desarrollo aún. A veces nos hace falta una estrategia país donde todos los actores puedan seguir una dirección a largo plazo aunque, se tenga que modificar debido a las necesidades del negocio, pero se siga y se cumpla con el plan original”.

Cassinelli se muestra confiado de que Panamá puede y hará la diferencia en los próximos años. La introducción de la normativa de Bajo en Azufre (Low Sulphure) en el 2020 cambiara los equilibrios de los “networks” de las navieras y, sobre todo, los costos de mover los barcos. De esto Panamá, como hub de transbordo, podrá beneficiarse, siempre y cuando, pueda al mismo tiempo hacer ajustes a su modelo de negocio. Buques siempre más grandes, E-Commerce y Tecnología están alterando el modelo de supply chain que conocemos.

¿Qué elementos le hace falta a Panamá para dar el gran salto como la Plataforma Logística de las Américas? El ejecutivo portuario respondió “Nos hace falta asegurar a las navieras valores agregados que hagan de Panamá un país más atractivo para el movimiento de carga. El trasbordo es algo que se puede mover fácilmente, al brindar servicios





www.oceanpollutioncontrol.net

f t i @Grupoopc



SERVICIOS

- Limpieza
- Descontaminación
- Recuperación de derrames marítimos y terrestres
- Evaluaciones e Inspecciones de áreas afectadas
- Cursos especializados
- Equipos de prevención

HOTLINE - (+507) 317-6866



Corozal Oeste, Edif 335-A
Panamá, Ciudad de Panamá

(+507) 317-6864 / 67
info@grupo-opc.com

MAXINDUSTRIAS

MÁS DE

35 años

DE EXPERIENCIA



Casa Matriz
Tel.: 224-5050

max-industrias.com
info@max-industrias.com
ventas@max-industrias.com



Negocios: ¿Como siempre?
10 años después de la Crisis Financiera
Business as Usual?
10 Years after the Financial Crisis

Por / by
Michael Kristiansen
President CK Americas

Ha pasado una década desde que la crisis financiera empezó a azotar la industria naval. Adiós a los días donde el volumen de crecimiento anual era de dos dígitos. Y, ya ha durado unos 20 años. La crisis financiera nos dejó un lento crecimiento; primero en el 2009 y luego uno, aún más lento desde el 2012. Nos dejó -o aceleró- la búsqueda de barcos aún más grandes, buscando economías de escala. En el 2008, el barco más grande era el Maersk clase E de 15,500 teus. Ahora estamos esperando darle la bienvenida al de 23,000 teus de MSC. La crisis financiera también nos dejó una consolidación en la industria -aunque no tan rápida como se había esperado. Las 10 líneas navieras más importantes ahora controlan el 81% de la capacidad global. La crisis no nos dejó alianzas -La primera se formó en 1965 entre ACL y OCL- pero la búsqueda de barcos más grandes hizo de las megas alianzas una necesidad de concentrar las cuotas de mercado en comercios claves.

El mundo se ha detenido en un “Nuevo normal” aunque esto también establece un negocio muy cíclico, como lo demuestran los resultados del primer semestre de la mayoría de las líneas navieras.

It has been a decade since the financial crisis started hitting the shipping industry. It hurt and forever gone were the days of double-digit annual volume growth. It had lasted some 20 years. The financial crisis gave us slow-steaming, introduced first in 2009 and taken a step further – super slow-steaming – in 2012. It gave us – or greatly accelerated - the pursuit of ever-larger vessels, in search of scale economies. In 2008, the largest vessel was the Maersk E-Class at 15,500 TEU. Now we are waiting to welcome 23,000 TEU behemoths from MSC. The financial crisis also gave us industry consolidation – though not as fast as many had expected. Top10 shipping lines now control 81% of global capacity. The crisis did not give us alliances – the first was formed in 1965 between ACL and OCL – but the pursuit of larger vessels made mega-alliances a necessity to concentrate market shares on key trades.

The world has settled into the “new normal” though this too is proving to be a very cyclical business, as can be witnessed from half-year results from most of the major shipping lines.



gatechpanama www.gatech.pa www.logistics.gatech.pa

Investigación

Información

Educación

Competitividad

La demanda fue decente. Los volúmenes de teus crecieron 3.8% en los primeros 6 meses del año, a 82.9 Mteus. En el continente americano, Norte América publicó un 1.8% de crecimiento en las exportaciones y 3.5% en las importaciones, mientras Latinoamérica tuvo un 4.9% y 8.6%, respectivamente.

La oferta fue más complicada, ya que las órdenes puestas previamente para barcos nuevos fueron entregadas. Otros 600,000 teus de barcos nuevos están programados para ser entregados en la segunda mitad del 2018. Y las nuevas órdenes se siguen generando. Un hito reciente en el tonelaje ocioso hizo que Alphaliner predijera una flota ociosa de 750,000 teus para finales del 2018, pero como el valor de los activos de muchos barcos se iguala al valor de chatarra, quizá no sea tanto como se pronosticó.

Las tarifas de los fletes han aumentado, pero muy poco y están de vuelta a los niveles de mediados del 2017 donde el costo del combustible era significativamente más bajo.

The demand side was quite decent. The global full TEU volumes grew by 3.8% in first 6 months of the year, to 82.9 MTEU. In the Americas, North America posted 1.8% growth on export and 3.5% on import whereas Latin America did 4.9% and 8.6%, respectively.

The supply side have been more complicated, as previously placed orders for new-buildings were delivered. Another 600,000 TEU worth of new-buildings are scheduled to be delivered in second half of 2018. And new orders continue to be placed. A recent hike in idle tonnage have made Alphaliner predict an idle fleet of 750,000 TEU by end 2018 but as asset values of many vessels now is matched by scrapping values, perhaps there will not be as many as forecasted.

Freight rates have started to move up, but from a very low point and are only now back to mid-2017 levels where the cost of bunkers was significantly lower.



BENEFICIOS PARA GRUPOS

Tarifas comisionables 10%

Grupos con un consumo Neto de habitaciones:
\$11,000 a \$27,499 tienen derecho a **2 Beneficios**
\$27,500 a \$32,999 tienen derecho a **3 Beneficios**

- 2,500 Marriott Rewards bonus points con un valor aproximado a US\$775.00
- 1 hora cocktail de bienvenida
- Hasta 2 Amenidades para VIPs
- 1 Upgrade a Suite
- Early check in*
- Late check out*
- Descuento de 5% en equipos audiovisuales

*Sujeto a disponibilidad

Adicional:

- Salón de plenaria de cortesía
- Salón de Oficina de cortesía para el organizador
- Tarifa especial para el Staff

Grupos con un consumo Neto de habitaciones:
\$33,000 a \$49,499 tienen derecho a **4 Beneficios**
\$49,500 **en adelante** tienen derecho a **5 Beneficios**

- 2,500 Marriott Rewards bonus points con un valor aproximado a US\$775.00
- Double Marriott Rewards points
- 1 hora cocktail de bienvenida con show típico
- 1 Sortis Hotel Signature Welcome Drink por huésped
- Descuento de 10% en equipos audiovisuales de la casa
- 5 Amenidades para VIPs
- 3 Upgrades a Suite
- Early check in*
- Late check out*
- 1 Masaje para el organizador
- Upgrade Meeting Rewards Status para meeting planner
- Certificado de dos noches en cortesía para 2 personas, con desayuno incluido, con un valor de US\$450.00. Exclusivo para el organizador del grupo

- 1 habitación complementaria por cada 30 habitaciones pagadas
- Cuponera de descuentos en los 7 restaurantes del Hotel, Spa y Casino

Válido para nuevos grupos del 15 de mayo 2018 al 31 de diciembre 2018. Sujeto a disponibilidad. Solo para grupos con contratos firmados con un mínimo de 45 días previos a su llegada. Beneficios basados en ingresos - únicamente de habitaciones- sin impuestos incluidos (el consumo de alimentos y bebidas, equipos audiovisuales, etc. No aplican para beneficios). Esta promoción puede ser modificada sin previo aviso.

Follow us: @sortishotel
Telf. +507 398.8888 Ext. 8856
reservaciones@sortishotel.com

sortishotel.com
CALLE 56 Y 57 ESTE, OBARRIO, CORREGIMIENTO BELLA VISTA,
PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ

El costo del combustible ha aumentado – 30% (dependiendo de cada línea naviera), comparado con el mismo período del 2017 pero la mayoría de las líneas han sido capaces de compensar parte de esto siendo más eficientes. Parte de esto viene de barcos más grandes, por supuesto, pero sin duda el precio más alto es también para agradecer por el regreso al enfoque de navegación lenta y confiabilidad en los horarios.

Teniendo este panorama, muchas líneas navieras han anunciado sus resultados del primer semestre del 2018. Los detalles varían pero los titulares son simples. Aumento de volúmenes, fletes más bajos y costos de combustible mayores. Pero, los últimos resultados muestran una gran variación en los resultados actuales. Hapag Lloyd y Evergreen perdieron alrededor de \$26.00 por TEU, Yang Ming perdió \$100.00 por TEU y Hyundai – ahora el no.11 en la lista, pero con grandes ambiciones auspiciadas por subsidios estatales- perdió \$167.00 por TEU.

¿Qué tenemos por delante, además de más de lo mismo?

En los próximos años veremos sin lugar a dudas más consolidación de la industria. Una fusión entre CMA CGM y Hapag Lloyd pudiera ser complementaria incluso si el Ocean Alliance presiona los límites de cuota de mercado aceptados por cuerpos reguladores. Cosco puede encontrar en PIL una adquisición atractiva, para impulsar la cuota de mercado en Asia continental y los mercados africanos. El nuevo programa de barcos nuevos de Evergreen se puede beneficiar también de volúmenes asegurados vía una adquisición. La formación de alianzas similares tiene un gran potencial para una expansión geográfica y funcional.

The bunker cost is up 20 – 30% (dependent on each shipping line), compared to same period in 2017 but most lines have been able to compensate for part of this with higher efficiency. Part of this comes from larger vessels, of course, but no doubt the higher price is also to thank for the return of focus on slow-steaming and schedule reliability.

Against this background, several shipping lines have announced their first half 2018 results. The details vary but the headlines are simple. Volumes are up, freight rates are down and bunker cost is up. But the latest results show great variation in actual results. Hapag-Lloyd and Evergreen lost about USD 26 per TEU, Yang Ming lost USD 100 per TEU and Hyundai – now 11th in rank but with big ambitions funded by state subsidies – lost USD 167 per TEU.

What lies ahead, except more of the same?

We will in the coming years undoubtedly see more industry consolidation. A merger between CMA CGM and Hapag-Lloyd could be quite complimentary even if Ocean Alliance would be pushing market share limits accepted by regulatory bodies. Cosco may find PIL an attractive acquisition, to boost market share on Intra-Asia and Africa trades. Evergreen's new-building program could also benefit from volumes secured via an acquisition. Alliance Formation similarly have a lot of potential for both geographical and functional expansion.

VitalOxide
DesinfecVital



Descontamina el **99.999%** de Bacterias, Virus y Moho
Elimina Malos Olores en Areas Difíciles de Controlar
No tóxico - No corrosivo - Apto para ser Nebulizado electrostáticamente
y descontaminar espacios grandes en pocos minutos

Contenedores • Barcos • Unidades de Almacenamiento

Avenida Makario 3 Chipre, La Alameda, Ciudad de Panamá, Panamá
Telefono +507 260-7798/5098

Pero hay asuntos que merecen una atención especial:

La regulación de sulfuro 2020 IMO 0.5% que rige dentro de un año. Ha habido mucho enfoque en los retos prácticos y logísticos, así como en qué opciones tendrán las líneas navieras para el futuro.

La Asociación del Sistema de limpieza de Gas Exhausto (EGCSA) presentó un estudio donde 980 barcos (no solo los de contenedores, por lo que se puede decir que alrededor del 1.5% de la flota global) sean equipados con depuradores o han ordenado depuradores. Esto indica que entre 1,500 y 2,500 barcos tendrán depuradores entre el 1 de enero del 2020 cuando la regulación de sulfuro entre en efecto.

La IEA estima en su panorama de energía mundial del 2017 que el LNG puede aspirar a un tercer combustible marino para el año 2050. El capex para retro equipamiento de barcos es muy alto en estos momentos, por lo que el estimado requiere que el costo de retro equipamiento disminuya sustancialmente, a pesar del relativamente bajo

But there issues that deserves very special attention:

The 2020 IMO 0.5% Sulphur regulation takes effect in just over a year. There has been a lot of focus on the practical and logistical challenges, as well as what choices the shipping lines will make for the future.

The Exhaust Gas Cleaning System Association (EGCSA) released a survey claiming that some 980 vessels (not just container vessels, so about 1.5% of global fleet) have either been fitted with scrubbers or have ordered scrubbers. This would indicate anywhere between 1,500 and 2,500 vessels will have scrubbers by the 1 January 2020 when IMO Sulphur regulations come into effect.

The IEA estimated in their 2017 World Energy Outlook that LNG could account for a third of marine fuel by 2050. Capex for retrofitting vessels is currently too high thus the estimate may require the cost of retrofitting going substantially down, in spite of the relatively low cost of LNG. LNG cost is currently about 40% cheaper than high-sulphur bunkers.

Stward Corporation

Marcando la diferencia en la prestación de servicios marítimos



Stward
CORPORATION

Stward Corporation tiene 15 años de estar ofreciendo una amplia gama de servicios al sector marítimo en la República de Panamá. A través de estos años, **Stward Corporation** ha marcado una gran trayectoria en el sector marítimo por contar con la mejor flota de equipamiento y personal capacitado, ofreciendo un servicio de excelencia que los ha llevado a posicionarse como una de las principales compañías del sector.

Stward Corporation fue fundada el 23 de septiembre de 2002 con el propósito de convertirse en la empresa líder en el sector marítimo en Panamá, ofreciendo servicios con la experiencia, capacidad y honestidad que necesita este sensible negocio.



Stward Corporation ofrece servicios de: lanchas, agenciamiento marítimo, entrega de combustibles y venta de lubricantes a buques, transporte de piezas y carga proyectos. Todos estos servicios se prestan en un horario de 24 horas, 7 días a la semana, los 365 días al año.

Las empresas del **Grupo Stward** se caracterizan por tener un personal capacitado con altos perfiles de seguridad y calidad de servicio. Este grupo genera alrededor de 100 plazas de empleo.

Stward Corporation se proyecta a corto plazo como una empresa con liderazgo en valores y sentido de compromiso. A mediano plazo "queremos ampliar nuestra flota marítima manteniendo nuestros estándares de seguridad y calidad de servicio", en largo plazo "queremos estar ya posicionados en el mercado como la empresa número uno en la prestación de servicios marítimos auxiliares".

costo del LNG que, actualmente es 40% más barato que los combustibles con altos grados de sulfuro.

La pregunta inminente es, sin embargo, ¿cómo van a cubrir las líneas aéreas los \$14-16 billones de dólares anuales adicionales en costos que estarán afrontando en el 2020? El registró en cuanto a recibir compensación por combustibles adicionales no es bueno. La eficiencia en el manejo del combustible gana en importancia.

Podemos estar viendo el principio de una consolidación de la industria dentro de una industria aún más amplia. Por ejemplo, líneas aéreas, terminales, terminales de carga, compañías logísticas y agentes de carga integrándose. Esta es la ambición de Maersk pero otros están interesados también. MSC se ha movido a participaciones minoritarias en muchas terminales, complementando el portafolio operado por ellas. CMA CGM se está expandiendo a terminales y con su reciente adquisición del 25% de Ceva Logistics, los dueños de Hapag Lloyd incluyen a Kuehne & Nagel como accionista principal, así como la familia Luksin que es dueña de SAAM. DP World compró Neptunia en Perú y Unifeeder en Europa. Esto puede establecer una etapa para un tipo diferente de consolidación, supuesta por la visibilidad de la cadena de suministro entregada a través de la tecnología blockchain.

Son negocios como siempre, en una industria en constante cambio.

The imminent question is, however, how the shipping lines are going to cover the USD 14-16 billion in annual extra cost they will be facing from 2020? The track record of getting compensation for extra bunker cost is not good. Fuel efficiency will thus gain in importance.

We could be seeing the start of further industry consolidation within the broader industry i.e. shipping lines, terminals, cargo terminals, logistics companies and freight forwarders integrating. This is the stated ambition of Maersk but others are moving too. MSC have moved into minority stakes in several terminals, complimenting the portfolio operated by them. CMA CGM is expanding into terminals and with its recent acquisition of 25% of Ceva Logistics. Hapag-Lloyd owners include Kuehne & Nagel main shareholder, as well as Luksic family that in turn owns SAAM. DP World bought Neptunia in Peru and Unifeeder in Europe. This could set the stage for a different type of consolidation, supposed by supply chain visibility delivered through blockchain technology.

It is business as usual in an industry constantly changing.

La Hipoteca Naval En Panamá The Ship Mortgage In Panama

Por / by
Belisario Porras



A. Introducción

Panamá se mantiene como el primer registro de marina mercante en el mundo con cerca de 8 mil y pico de naves de distintas clases y servicios. Como bandera de registro abierto (llámese aquel registro que no mantiene restricciones de nacionalidad y además contiene una serie de ventajas fiscales y técnicas), le debe su éxito en gran parte al desarrollo legal que a través de los años se ha dirigido hacia la hipoteca naval.

Desde su concepción, la hipoteca naval ha sido determinante en el depósito de la confianza necesaria por parte del principal beneficiario de la misma (en este caso el banco o acreedor hipotecario) tanto en su estructura jurídica como

A. Introduction

Panamá remains the first merchant marine registry in the world with nearly 8 thousand and more ships of different types and services. As open registry flag (be named that registry which does not maintain restrictions of nationality and in addition contains a series of fiscal and technical advantages), its success is due mostly to the legal development that throughout the years has been directed to the ship mortgage.

Since its conception, the ship mortgage has been determinant in the deposit of necessary trust by its principal beneficiaries (in this case the bank or the mortgagee) both in its legal structure as well as in the registration institutions which support them as



CREANDO FUTURO
DESDE 1952

en las instituciones registrales que la acuerpan como medio para garantizar certeza jurídica a sus derechos en los distintos créditos emitidos a armadores que mantienen sus naves abanderadas bajo nuestro pabellón.

Por otro lado, por lo práctico y flexible, la hipoteca naval ha servido de instrumento facilitador al financiamiento en la adquisición de buques y las diversas operaciones que mantiene el armador de bandera panameña a nivel mundial.

B. Legislación aplicable

La actual ley No. 55 del 6 de agosto de 2008 se refiere en sus artículos 249 al 271 específicamente a las hipotecas navales sobre buques de bandera panameña y se suple como referencia a lo establecido en el Código Civil en relación a las hipotecas sobre inmuebles (Derechos reales o “in rem”) y las regulaciones aplicables en la medida en que estas no contraríen el régimen especial de la Ley 55.

C. Aspectos Legales

Los requisitos esenciales en nuestra legislación para constituir y poder registrar un contrato de hipoteca naval se establecen en el artículo 260 de la Ley 55 a seguir:

a)El contrato de hipoteca naval puede ser otorgado en cualquier idioma y debe ser por escrito en un documento privado o una escritura pública o puede ser constituido de conformidad con las formalidades de las leyes del lugar de su expedición.

b)El contrato de hipoteca naval debe contener la siguiente información básica:

i.Nombre y dirección del deudor y el acreedor hipotecario;

ii.La suma fija o máxima garantizada;

iii.Las fechas de pago del principal y los intereses, o la forma para determinar dichas fechas, salvo que la hipoteca sea otorgada para garantizar que las obligaciones que vencen a solicitud, obligaciones futuras u obligaciones sujetas a una condición precedente;

iv.En la medida de lo aplicable, las partes deben determinar en el contrato de hipoteca la tasa de interés acordada o la forma del cálculo de la misma; y

v.Nombre de la nave, número de licencia de navegación, letras de radio y dimensiones y tonelajes registrados.

means to guarantee legal certainty to its rights in the different credits issued to shipowners that maintain their ships registered under our flag.

On the other hand, due to its practicality and flexibility, the ship mortgage has served as a facilitating instrument to financing in the acquisition of ships and the different operations the shipowners of the Panamanian flag maintain worldwide.

B. Applicable Legislation

Current Law No. 55 of August 6, 2008 refer to its articles 249 thru 271 specifically on ship mortgages over Panamanian flag ships and provides as reference what is established in the Civil Code in connection to the mortgages on immovables (Real Rights or “in rem”) and the applicable regulations insofar that these do not contradict the special regime of the Law 55.

C. Legal Aspects

The essential requirements in our legislation to constitute and be able to register a ship mortgage contract are established in article 260 of Law 55 to wit:

a)The ship mortgage contract may be granted in any language and shall be in writing in a private document or a public deed or may be constituted in accordance with the formalities of the laws of the place of issuance.

b)The ship mortgage contract may contain the following basic information:

i. Name and address of mortgagor and mortgagee;

ii.The fixed amount or guaranteed maximum;

iii.Payment dates of the capital and interests, or the manner to determine said dates, save the mortgage is to be granted to guarantee obligations which are due upon request, future obligations or obligations subject to a precedent condition;

iv. In as much as applicable, the parties shall determine in the mortgage contract the interest rate agreed or the manner of calculation thereof; and

v. Name of the vessel, number of navigation license, call letters and registered dimensions and tonnages.

Mortgages in Panama may ensure future obligations and obligations of any third party.

Moreover, they may be granted in the form of fleet instead of individually and registered on vessels

PANORAMA
MARITIMO
Y LOGISTICO

Próxima Edición
Marzo 2019
ventas: 66721097

panorama.maritimologistico@cableonda.net



Contenedores



Soluciones practicas y eficaces para cualquier lugar

Contacto: +507 6689-4085
Axiomaeg.com

AXIOMA



Expertos en Lubricantes y Filtros



Ahora somos los distribuidores de cables
KISWIRE y accesorios CROSBY



CONTÁCTENOS

info@oilcopanama.com info@dilupa.com

Tel.: (+507) 273-7949 / 273-7950 / 229-8766

Cel.: (+507) 6204-9900

www.dilupa.com

La hipoteca en Panamá, puede asegurar obligaciones futuras y obligaciones de cualquier tercero.

Además, pueden ser otorgadas en forma de flota en vez de manera individual y registradas sobre naves que aún están en construcción bajo la condición de presentar una certificación emitida por el Astillero describiendo la información requerida por el artículo 263 de la Ley 55.

D. Proceso Registral

Una vez que el armador obtenga título de propiedad de la nave, la misma puede ser inscrita junto con la hipoteca ya sea de manera preliminar o permanente en el Registro Naval.

La inscripción preliminar se logra mediante la presentación y registro de los formularios requeridos, detallando las características sobresalientes del documento a ser registrado.

La inscripción de hacerse inicialmente de manera preliminar se puede realizar a través de los Consulados Privativos de Marina Mercante (Pancon) o localmente en Panamá. En ambos casos, se producirán un efecto legal total ante terceras partes por un período de seis (6) meses contados desde el día en que se realizó la inscripción preliminar.

Posteriormente, el título de propiedad de la nave y las hipotecas navales deberán ser traducidas, protocolizadas y presentadas para su inscripción permanente en el Registro Naval. Una vez registrado de manera permanente, la hipoteca naval será efectiva contra terceras partes desde la fecha de su inscripción preliminar;

En virtud de proveer con mayor competitividad a la Marina Mercante panameña, La Ley 55 fue modificada bajo Ley No. 27 del 28 de octubre de 2014 en donde se faculta ahora en poder registrar la hipoteca naval ejecutada en extranjero de manera permanente en su idioma inglés por medio de un extracto.

which are still in construction under the condition of submitting a certification issued by the Shipyard describing the information required by article 263 of Law 55.

D. Registration Process

Once the shipowner obtains title of ownership on the ship, the same may be registered together with the mortgage whether in a preliminary or permanent manner at the Ship Registry.

The preliminary registration is achieved by means of submitting the required application forms, detailing the principal characteristics of the document to be registered.

The registration if made initially in a preliminary manner, may be performed through the Panamanian Consulates authorized by the Merchant Marine (Pancon) or locally in Panama. In both cases, the registration shall produce total legal effects against third parties for a period of six (6) months as of the date on which the preliminary registration was made.

Later, the title of ownership of the vessel and the ship mortgages shall be translated, notarized and filed for their permanent registration at the Ship Registry. Once registered in a permanent manner, the ship mortgage shall be effective against third parties as of the date of its preliminary registration;

By virtue of the Panamanian Merchant Marine being more competitive, Law 55 was amended under Law No. 27 of October 28, 2014 where now a ship mortgage executed abroad may be registered in a permanent manner in its original English language by means of an extract.

E. The Ship Mortgage as privileged maritime lien

The ship mortgage is deemed a privileged maritime lien in Panama. The priority order of privileged maritime liens in the Republic of

ACTIVITIES

- Loss Adjusters - Marine Surveyors
- Marine Casualty Investigations
- Marine Expertise
- Marine Consultancy
- Implementation and Follow up of Management Systems and ISPS Requirements on Board
- Third Party Audits (ISM / ISPS / MLC)
- Flag inspections
- Dry dock inspections & supervision

CONTACT:

Ing. Rafael Cigarruista González
 Phone: + 507 263-6044
 Cel: +507 6671 3683 Atención 24/7
 Fax: +507 263 2199
 Email: technical@mbtmpana.com
 rcigarruista2442@gmail.com



DOING BUSINESS IN PANAMA



PANAMCHAM
THE AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY OF PANAMA

DOING BUSINESS IN PANAMA

LA GUÍA DE NEGOCIOS PARA INVERSORES

La Cámara Americana de Comercio e Industrias de Panamá (AmCham), pone a su disposición el reporte "Doing Business in Panama" que incluye información clave del país y su desarrollo en los campos de logística, agroindustria, servicios financieros, turismo y minería, así como temas específicos relacionados con los ajustes en la ley de impuestos de los Estados Unidos, requerimientos para la contratación con el Estado panameño, información sobre las áreas económicas especiales, zonas francas entre otros asuntos de gran interés.

El reporte completo se encuentra disponible por medio de este enlace:
<http://panamcham.com/es/doing-business-panama-report>

Cámara Americana de Comercio e Industrias de Panamá
Ocean Business Plaza, Piso 17, Oficina 1709
Ave. Aquilino de la Guardia y Calle 47 Marbella
República de Panamá • T: +(507) 301.3881
panamcham.com

  @panamcham  in AmCham Panama



E. La Hipoteca Naval como crédito marítimo privilegiado

La hipoteca naval es considerada en Panamá como un crédito marítimo privilegiado. El orden de prelación de los créditos marítimos privilegiados en la República de Panamá se establece de acuerdo al artículo 244 de la Ley 55. Originalmente, la antigua ley de comercio marítimo estableció por mandato legal, el rango de la hipoteca en un séptimo lugar. No obstante, los legisladores acordaron en gran medida a razón de estimular el crecimiento de la bandera de Panamá y otorgarle mayor prioridad a los acreedores hipotecarios, promulgar la Ley No. 27 del 28 de octubre de 2018 modificando de esa manera el artículo 244 de la Ley 55 subiendo de categoría a la hipoteca naval al cuarto lugar.

Por ser la hipoteca naval considerada un crédito marítimo privilegiado, su ejecución judicial seguiría el proceso establecido para tal menester en base a la Ley No.8 de 1982 referente al Procedimiento Marítimo.

Panamá is established according to article 244 of Law 55. Originally, the previous maritime trade law established by legal order, the classification of the mortgage in a seventh place. However, the legislators agreed mostly in order to stimulate the growth of the Panamanian flag and give same higher priority to the mortgagees, to enact Law No. 27 of October 28, 2018 thus amending article 244 of law 55 upgrading the ship mortgage to fourth place.

Due that the ship mortgage is considered a privileged maritime lien, its judicial execution would continue the process established for such need, based on Law No. 8 of 1982 regarding the Maritime Procedure.



EL BOLETIN

THE BULLETIN Shipping, Cargo & Logistics Newspaper

Una publicación bilingüe dirigida al Sector Marítimo y Logístico

¡Paute para mejores negocios!

Una publicación de
Focus Publishing Group

Tel.: (507) 225-6638 • Fax: (507) 225-0466

E-mail: elboletin@cwpanama.net

www.thebulletinpanama.com

35
Años





Taking advantage
of evolving industry trends
a GREENER, DIGITAL, and AUTONOMOUS
maritime industry

SAVE THE DATE



PANAMA MARITIME XIV
WORLD CONFERENCE & EXHIBITION

17th - 20th MARCH
PANAMA CITY
MEGAPOLIS
CONVENTION CENTER

ORGANISERS:



CO - ORGANISERS:



Seatrade
International Official Publication

PETROSPOT
International Official Marketing

PANAMA MARITIME XIV LOGISTICO
Conference Official Publication

MundoMarítimo

EL BOLETIN
THE BULLETIN

EL FINANCIERO
LA REVISTA FINANCIERA DE PANAMA

Panamá Mejora su Ranking en el
Índice Internacional de Desempeño Logístico (2018)
Panama Improves its Ranking in the
International Logistics Performance Index (2018)

Por / by
Centro de
Georgia Tech Panamá

El Índice de Desempeño Logístico (LPI por sus siglas en inglés) del Banco Mundial, analiza el servicio de cadena de suministro en distintos países a través de seis (6) componentes, divididos en dos categorías principales:

1. INPUTS (Áreas para regulación de políticas)

- Aduanas: la eficiencia de aduanas y el manejo de sus procesos en fronteras
- Infraestructura: la calidad de infraestructuras relacionadas con el comercio y el transporte
- Calidad de los Servicios Logísticos: la competencia y calidad de los servicios logísticos ofrecidos

2. OUTCOMES (Desempeño del servicio brindado)

- Puntualidad: la frecuencia con la que los envíos llegan a los destinatarios dentro del tiempo de entrega programado
- Envíos Internacionales: la facilidad de organizar envíos internacionales a precios competitivos
- Seguimiento y Rastreo: la capacidad de rastrear los envíos

El análisis realizado es a través de encuestas a agentes de carga que importan desde o exportan hacia el país en cuestión. Es importante resaltar que debido al número de importaciones o exportaciones en Panamá, se reduce la muestra de personas a quien encuestar.

The Logistics Performance Index (LPI) of the World Bank analyzes the supply chain service in different countries through six (6) components, divided into two main categories:

1. INPUTS (Areas for policy regulation)

- Customs: Customs efficiency and border management clearance
- Infrastructure: the quality of trade- and transport- related infrastructure
- Logistics Quality & Competence: the competence and quality of logistics services offered

2. OUTCOMES (Supply Chain Performance)

- Timeliness: the frequency with which shipments reach consignees within the scheduled or expected delivery time
- International Shipments: the ease of arranging competitively priced international shipments
- Tracking & Trace: the ability to track and trace consignments.

The analysis is done through surveys of freight forwarders that import from or export to the country in question. It is important to note that due to the number of imports or exports in Panama, the sample of people to be surveyed is reduced.

Samuel Lewis Street
Building Comosa Ep1
suite 9
P.O. Box 0819-12044
Panamá, Rep. de Panamá

M. George
& Asociados
www.mgeorgeattorneys.com

**Servicios y asesoría legal
en todas las jurisdicciones**

Telefax: (507) 209-0270 / 71 / 72
Celular: (507) 6611- 5022
E-mail: mgeorge@mgeorgeattorneys.com

Sesiones de Conferencias

**CONTAINER
SUPPLY CHAIN
CONFERENCE**

**TECH TOC
CONFERENCE**

Además:

**BULK
SEMINARS**

TOC AMERICAS

13 al 15 de noviembre de 2018
Hard Rock Hotel Panamá Megápolis, Panamá

Desafíos y Realidades del Dinámico Escenario del Transporte Marítimo

Conferencia, Exhibición y Networking en Panamá

Relatores en TOC Américas incluyen



Jorge L. Quijano
Administrator/CEO,
Panama Canal
Authority



Jorge Barakat Pitty
Minister of Maritime
Affairs and
Administrator, Panama
Maritime Authority



Bjorn Vang Jensen
VP - Global
Logistics, Electrolux



Howard Finkel
Executive Vice
President, COSCO
Container Lines



Maximiliano Alcorta
Regional Operations
Manager, MSC



Guimara Tuñón Guerra
General Director of Ports
and Maritime Ancillary
Industries, Panama
Maritime Authority



Mogens Wolf Larsen
CEO - Latin America,
APM Terminals



Charles Baker
Director General, TC
Mariel S.A.



Alessandro Cassinelli
General Manager -
Panama, PSA



Jorge Serrano
Managing Director
- New Investments,
Panama Colon
Container Ports



Andres Padilla
Chief Operations
Officer, Terminal
Portuario de Manta



Juan Carlos Croston
Vice President,
Caribbean Shipping
Association

Anfitrión



Auspiciadores de Conferencias



Auspiciadores



Operador Portuario
Asociado



Socio en
América Latina



Medio Global
Asociado



Conozca más >>>> tocevents-americas.com

Para el año 2018, el Índice consideró para el análisis la misma cantidad de países que para el año 2016, siendo 160. Sin embargo, cabe la pena mencionar que se eliminan algunos países con respecto al índice 2016 (Botsuana, Etiopía, Mozambique, Namibia, Nicaragua y Tanzania) y se incluyen otros para el 2018 (África Central, Gambia, Malawi, Mauricio, Sri Lanka y Yémen).

Panamá LPI 2018

Para el 2018, Panamá alcanza un puntaje total de 3.28/5, lo que representa una leve caída de 1% si se compara con el puntaje obtenido en 2016 (3.34/5). Sin embargo, Panamá mejora 2 posiciones en el índice global 2018, lo cual es positivo. La mejor calificación fue dada al componente de seguimiento y rastreo, el cual mejoró unas 27 posiciones. No obstante, se debe seguir trabajando para facilitar los envíos internacionales a precios competitivos, componente calificado de forma desmejorada para este índice en 2018.

For 2018, the Index considered the same number of countries for the analysis as for 2016, being 160. However, it is worth mentioning that some countries are eliminated with respect to the 2016 index (Botswana, Ethiopia, Mozambique, Namibia, Nicaragua and Tanzania) and others are included for 2018 (Central Africa, The Gambia, Malawi, Mauritius, Sri Lanka and Yemen).

Panama LPI 2018

For 2018, Panama scores at 3.28/5, which represents a slight drop of 1% when compared to the score obtained in 2016 (3.34/5). However, Panama improves 2 positions in the 2018 global index, which is positive. The best rating was given to the track and trace component, which improved 27 positions. Nonetheless, actions must continue to facilitate international shipments at competitive prices, a component rated poorly for this index in 2018.

PANAMÁ	POSICIÓN LPI		
	2018	2016	
RANKING GLOBAL	38	40	↑
Customs	45	42	↓
Infraestructure	42	38	↓
Intl. Shipments	34	16	↓↓
Logistics Services	35	45	↑
Track & Trace	36	63	↑↑
Timeliness	46	41	↓

Al analizar los componentes del LPI de forma individual para Panamá y comparándolos con los resultados obtenidos en 2016, se observa lo siguiente:

When analyzing the LPI components individually for Panama and comparing them with the results obtained in 2016, the following is observed:

At Estela Shipping we make sure you run the day....not the day run you

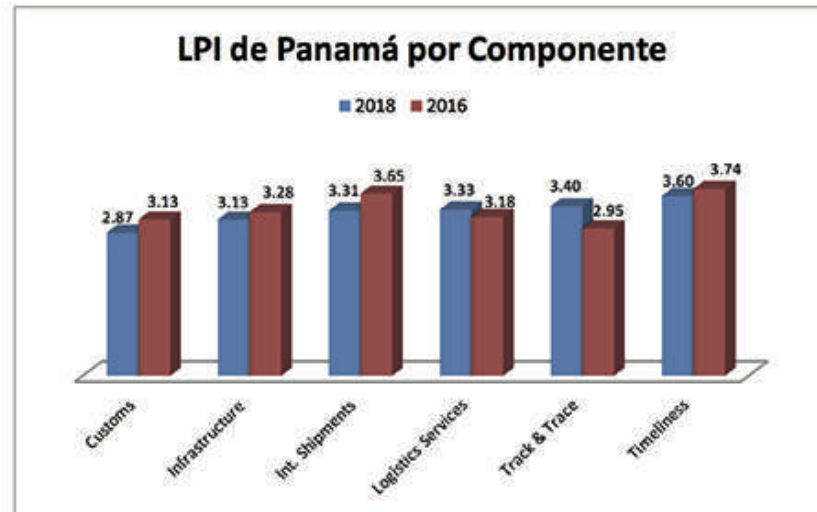
- Agenciamiento naviero
- superyachts
- avitallamiento



**ESTELA
SHIPPING**
SINCE 1850

www.estelashipping.net

International Business Park
Building 3845, Tower D, Office nº 312
Panama Pacifico, Republic of Panama
Tel. +507 832 0834 Fax. +507 838 8992
panama@estelashipping.net



•Mejora en las puntuaciones de servicios logísticos ofrecidos (5%) y seguimiento y rastreo (15%).

•Caída en las puntuaciones de componentes como aduanas (8%), infraestructura (5%), envíos internacionales (9%) y puntualidad (4%).

•Improvement in the scores of logistics services offered (5%) and tracking and tracking (15%) components.

•Drop in the scores of components such as customs (8%), infrastructure (5%), international shipments (9%) and timeliness (4%).



Direct Line: + 507 214 6321 | www.x-pressfeeders.com

X-Press Feeders, the world's largest common carrier

MCX1
LAZARO CARDENAS, MX
MANZANILLO, MX
PUERTO QUETZAL, GT
ACAJUTLA, SV
SAN LORENZO, HN

MCX2
MANZANILLO, MX
CORINTO, NI
CALDERA, CR

PWX
BALBOA, PA
BUENAVENTURA, CO
GUAYAQUIL, EC
CALLAO, PE
MATARANI, PE
IQUIQUE, CL
SAN ANTONIO, CL
SAN VICENTE, CL

WSX
BALBOA, PA
(BUENAVENTURA, CO)
CALLAO, PE
PAJITA, PE
GUAYAQUIL, EC

PJX
MANZANILLO, PA
COLON, PA
RIO HAINA, DO
CAUCEDO, DO

CIX
MANZANILLO, PA
COLON, PA
CARTAGENA, CO
BARRANQUILLA, CO
SANTA MARTA, CO
PUERTO LIMON
KINGSTON, JM
PORT AU PRINCE, HT

PCX
MANZANILLO, PA
SANTO TOMAS, GT
PUERTO CORTES, HN

X-PRESS SHIPPING AGENCY PANAMA S.A., BICSA FINANCIAL CENTER, NIVEL 61, OFICINA 6101,
AVENIDA BALBOA CON AQUILINO DE LA GUARDIA, CORREGIMIENTO DE BELLA VISTA, CIUDAD DE PANAMA

Panamá vs. Otros países

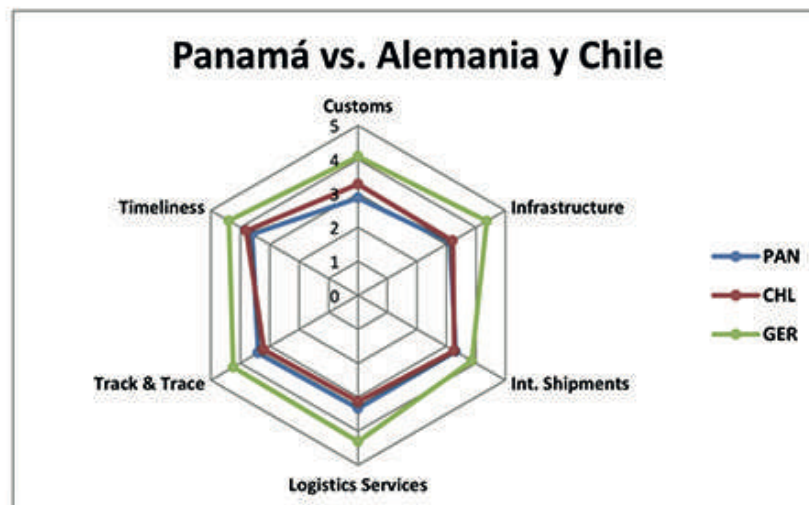
Para el 2018, el mejor desempeño logístico fue logrado por Alemania, obteniendo un puntaje total de 4.20 sobre 5. Este mismo país, ocupó la posición #1 del ranking para el 2016, aunque con un puntaje levemente mayor (4.23/5).

Panamá, a pesar de mejorar 2 posiciones a nivel global, pasa de ocupar la posición #1 de Latinoamérica en 2016 a ocupar la posición #2 en 2018. Chile, por su parte da un salto considerable de 12 posiciones y se posiciona como #1 en la región.

Panama vs. Other countries

For 2018, the best logistics performance was achieved by Germany, obtaining a total score of 4.20 out of 5. This same country, ranked # 1 in the ranking for 2016, although with a slightly higher score (4.23/5).

Panama, despite improving 2 positions globally, moves from occupying the # 1 position in Latin America in 2016 to occupy the position # 2 in 2018, since Chile takes a considerable jump of 12 positions and is positioned as # 1 in the region.



Siendo más específicos, de los 6 componentes calificados, Panamá cae en 4 y aumenta en 2; mientras que Chile aumenta su puntaje en 5 de los componentes y cae en 1. Justamente en el componente en el que cae Chile (Tracking & Trace), Panamá mejora considerablemente.

A continuación se presentan los puntajes globales por componente de los 3 primeros países de Latinoamérica para el LPI 2018. Éstos fueron: Chile (posición 34); Panamá (posición 38) y México (posición 51).

Being more specific, of the 6 scored components, Panama falls in 4 of them and increases in 2; while Chile increases its score in 5 components and falls in 1. Precisely in the component in which Chile falls (Tracking & Trace), Panama improves considerably.

Below are the global scores by component of the first 3 countries in Latin America for the LPI 2018. These were: Chile (position 34); Panama (position 38) and Mexico (position 51).

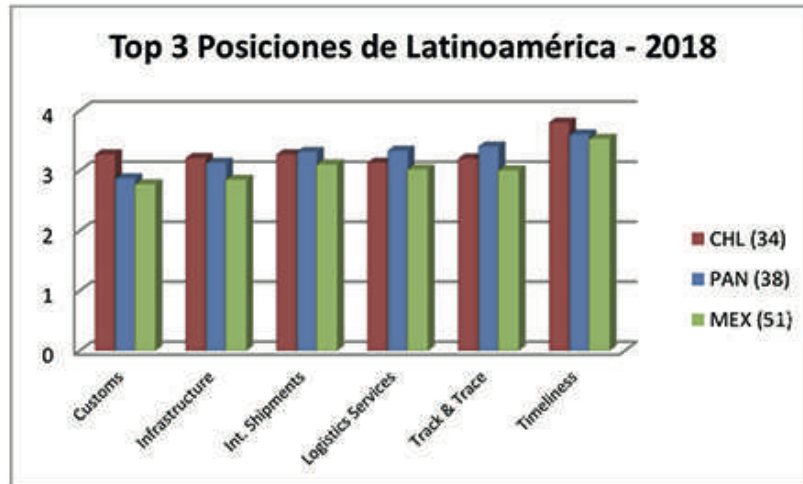


Agents at Panama Canal

Servicios:

-Agentes Navieros para la atención de buques durante el Tránsito de Canal y Puertos de Panamá - Agentes de Línea Regular y buques Tramp.
 -Agenciamiento de buques en dique y a flote - Agentes Protectores - Coordinación de entrega de Combustible, agua y proveduría - Coordinación de relevos de tripulación durante el cruce de Canal y en Puertos - Coordinación y manejo de piezas para buques locales y en tránsito - Logística de contenedores - Gestión y venta de fletes - servicios de brokerage de buques - otras actividades relacionadas con el negocio naviero en general

Panama City, Panama
 Ancon, Balboa, La Boca
 Williamson Place Duplex 756-D
 Phone. (507) 3140913/3140978
 E-Mail : e.caballero@2oceanmarine.com
 web: www.2oceanmarine.com

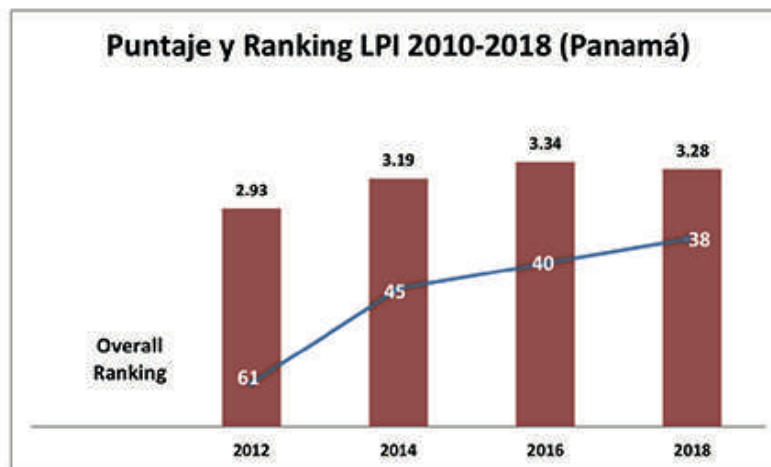


Desempeño de Panamá a través de los años

Desde el 2012, Panamá ha ido mejorando su posición en el ranking LPI. De hecho, desde el 2014 se ha mantenido dentro de los Top 3 de Latinoamérica y el Caribe, ocupando el primer puesto en 2016.

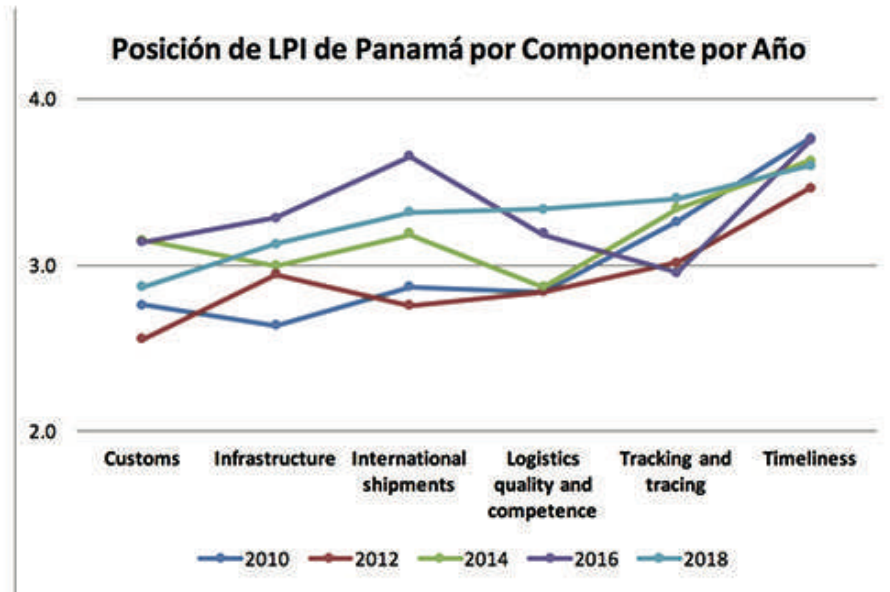
Panama performance over the years

Since 2012, Panama has been improving its position in the LPI ranking. In fact, since 2014 it has remained within the Top 3 in Latin America and the Caribbean, ranking first in 2016.



La gráfica a continuación muestra el comportamiento en los 6 componentes del Índice, desde 2010 a 2018. Se puede apreciar que para Panamá, el puntaje de puntualidad y el de rastreo son los que mejor contribuyen al puntaje total.

The graph below shows the behavior in the 6 components of the Index, from 2010 to 2018. It can be seen that for Panama, the timeliness score and the tracking score are the ones that best contribute to the total score.



Panamá indudablemente ha ido mejorando su desempeño logístico con el pasar de los años. De hecho, en 2018 fue catalogado como el país Top 4 en cuanto a mejor desempeño de economías con ingreso medio-alto. Sin embargo, mejoras importantes de países como Chile (12 posiciones), Tailandia (13 posiciones) y Nueva Zelanda (22 posiciones) restan posiciones a Panamá en el ranking y de otros países cercanos como Colombia (36 posiciones) y Costa Rica (16 posiciones), remarcando la necesidad de seguir vigilantes y trabajando en nuestro desempeño logístico de manera sostenida.

Fuente: Reporte del Banco Mundial – Connecting to Compete 2018

Panama has undoubtedly improved its logistics performance over the years. In fact, in 2018 it was classified as the Top 4 country in terms of better performance of economies with medium-high income. However, important improvements from countries such as Chile (12 positions), Thailand (13 positions) and New Zealand (22 positions) subtract positions to Panama in the ranking and from other nearby countries such as Colombia (36 positions) and Costa Rica (16 positions), highlighting the need to remain vigilant and work on our logistical performance in a sustained manner.

Source: World Bank Report – Connecting to Compete 2018



"ALQUILER, VENTA Y SERVICIO DE REPARACION DE GRUAS"

www.apescrane.com

ATLANTIC PACIFIC EQUIPMENT SERVICES COMPANY

(Miembro de THE LANCO GROUP OF COMPANIES)

EDIFICIO 340 A, COROZAL OESTE, ANCON, PANAMA

Contactenos: 507-317-6577/6350

Cel. 507-6615-7735 o 507-6618-8982

Email: tdiaz@atlanticpacificequipment.com

E-commerce llegará con fuerza
a la Zona Libre de Colón en el 2019

E-commerce will start strong
at the Free Zone in 2019

La Zona Libre de Colón (ZLC), la mayor zona franca del hemisferio occidental, depende de una modernización de su legislación a los tiempos actuales, donde el e-commerce es la pieza fundamental.

El secretario general de la Zona Libre de Colón, Fernando Cordero, adelantó a “Panorama Marítimo y Logístico” que tienen planificado un lanzamiento formal del proyecto de e-commerce para enero de 2019, aunque aclaró que ya existe la normativa para empezar a operar y de hecho ya hay compañías que hacen comercio electrónico desde la ZLC.

Pero, ¿Quién manejaría la plataforma de e-commerce en Zona Libre de Colón, el ente regulador o cada compañía privada? En ese sentido, el funcionario explicó “no pensamos en tener una plataforma perse, lo que estamos haciendo es creando el ecosistema para que diferentes plataformas procedente de diferentes partes del mundo puedan operar desde ZLC”.

Sin embargo, para que la Zona Libre de Colón y el país sea competitiva en el e-commerce, se requiere que el Estado modifique el Decreto de Correos y Telégrafos (COTEL) # 30 de 8 de febrero de 1991, en su artículo 9 fija una tarifa mínima de envío de \$12.00.

The Colon Free Zone (CFZ), the biggest free zone in the west hemisphere, depends on a change on its legislation to upgrade it to these modern days, where the e-commerce is the key piece.

The Secretary General of the Colon Free Zone, Fernando Cordero, mentioned to “Panorama Marítimo y Logístico” that they have planned a formal launch of the e-commerce Project for January 2019, however he clarified that there is already a norm to operate and in fact there are already companies using e-commerce from the CFZ.

But who will administer the e-commerce platform of the Free Zone, the state or each private company? In this sense, he explained “we do not foresee having a platform per se, what we are doing is creating the system in order that different platforms from several parts of the world can operate from the Colon Free Zone”.

However, in order that the Colon Free Zone operates and the country starts being competitive in e-commerce, it is required that the State modifies the Decree of Mail and Telegraphs (COTEL) #30 of the 8th of February of 1991, in its Article 9 where it sets a minimum tariff for delivery of \$12.00



Su mejor servicio de Carga.

Apartado Postal 0301-01268 Colón, Rep. de Panamá
Tel.: (507) 430-2525 / 1530 / 1532

● TECNOLOGÍA ● EXPERIENCIA
● CERTIFICACIÓN ● TRAYECTORIA

www.roda.com.pa



A ese respecto Cordero dijo que este tema se está revisando directamente con COTEL, ya que forma parte integral del proyecto de e-commerce en Zona Libre de Colón.

Pero, con la modernización de la legislación de Zona Libre de Colón para facilitar el e-commerce, funcionarios aseguran que hay empresas interesadas para establecerse en esta zona franca.

Cordero informó que hay varias compañías que los han contactado para establecer operaciones, pero en un modo muy exploratorio en este momento. “Sentimos que una vez hayamos avanzado en la modernización de ciertos temas como Aduanas, COTEL, ZLC tendremos más compañías interesadas”. Citó ejemplos de Grupos como Ali Baba, Lineo, que han mostrado interés.

En cuanto a los puntos más importantes que tendría la normativa de e-commerce que sería aprobada, Cordero respondió que lo más importante es que se aprueba y facilita el comercio al detal en ZLC, porque esto estaba prohibido anteriormente. Ya la resolución fue aprobada en Junta Directiva y estamos en la etapa de implementación.

El otro punto, según Cordero, no menos importante es facilitar los envíos de forma expedita. E-commerce es disponibilidad, precio y conveniencia. Tenemos los 2 primeros, pero el 3er punto es el que debemos mejorar y adecuar al mercado actual.

Panamá cuenta con la mejor conectividad aérea y marítima de la región, la mayor zona libre del hemisferio, puertos de clase mundial, expansión de la terminal aérea, todos los atributos necesarios para facilitar y ser los #1 del comercio electrónico para el mercado latinoamericano o hacia los Estados Unidos. Habrá que esperar al 2019 para ver los frutos de los cambios a la normativa de COTEL y de la ZOLICOL.

In this respect Cordero said that this topic is being revised directly with COTEL, as it is an integral part of the e-commerce Project of the Colon Free Zone.

But, with the modernization of the law of the Colon Free Zone to facilitate the e-commerce, many workers assure that there are companies interested to be established in this Free Zone.

Cordero informed that there are several companies that have contacted them to establish operations there, but in a very exploring way at this time. “We think that once we have started in the modernization of certain subjects such as customs and COTEL, we will have more companies interested”. He mentioned examples of groups such as Ali Baba and Lineo, which have shown interest.

Regarding the most important points which will be part of the norm of e-commerce which will be approved, Cordero answered that the most important issue is to approve and facilitate the retail e-commerce, because this was previously prohibited. The resolution has been already approved in Board of Directors meetings and we are in the implementation stage.

The other point according to Cordero which is not less important, is to facilitate deliveries in an expedite way. E-commerce means availability, price and convenience. We have the first two, but the 3rd point is the one which needs to be improved and adapted to the actual market.

Panama counts with the best aerial and maritime connectivity of the region, the biggest free zone of the hemisphere, worldwide class ports, expansion of the airport, all of these necessary attributes to facilitate and be the No.1 in e-commerce for the Latin American or towards the US markets. Will have to wait until 2019 to see the results of the changes to the COTEL and ZOLICOL norms.

SOCIALES



Directiva de COEL

El Consejo Empresarial Logístico (COEL) tiene nueva directiva para el periodo 2018-2019, presidida por Enrique Clement, en representación de la Cámara de Comercio e Industrias de Panamá. Lo acompañan en esa directiva Antonio García Prieto, Fania De La Rosa, Maricarmen Barrios, Giomar González, Daniel Roda.



Desayuno Gremial

Recientemente, la Cámara Marítima de Panamá presidida por Patricia Velásquez realizó su desayuno gremial con su orador Carlos Urriola, Presidente de SSA International con el tema "Futuro de la Industria Marítima en una época de constante evolución".

Panama Maritime Conference

El Comité organizador de Panama Maritime Conference & Exhibition 2019 se reunió con el Embajador del Reino de los Países Bajos, Dirk Janssen y su equipo de trabajo para invitarlos a participar activamente en la mayor actividad marítima organizada por la Asociación Panameña de Derecho Marítimo y la Cámara Marítima de Panamá, el próximo mes de marzo 2019, en el Megapolis Convention Center.



EMPRESA	TELÉFONO	PAGINA WEB	EMPRESA	TELÉFONO	PAGINA WEB
Altamar Panamá, S.A.	227-3008	www.altamaragency.com	Marine Brokers	263-2199	www.mbtmpa.com
Alpha Maritime Consultants	777-4009		Meyers	294-5068	www.meyersgrp.com
Autoridad Marítima de Panamá	501-5600	www.amp.gob.pa	Michelin Panama Corp	831-2750	
ARCONM	6480-9639	www.arconm.com	Monjasa	202-5231	www.monjasa.com
Associated Steamship Agents	211-9400	www.shipsagent.com	M. George & Asociados	209-0270	www.mgeorgeattorneys.com
ABB	209-5400	www.abb.com	MOL Panamá, S.A.	269-8234	www.molpower.com
Agunsa	269-6325		Naves Supply	232-5415	www.navessupplypanama.com
ARCONM	64809639		Nolkata Marine	385-0063	www.nolkatamarine.com
Bauer	317-6078	www.bauerpanama.com.pa	Norton Lilly Intl	304-4600	www.norton-lilly.com.pa
Barwil Agencies	263-7755	www.barwilunitor.com	Colon Oil	430-7330	www.oiltanking.com
Boyd Steamship Corp.	263-6311	www.boydsteamship.com	Ocean Pollution Control	317-6864	http://grupo-opc.com/
Camarena, Morales & Vega	269-0166	www.camarenamoralesyvegabogados.com	Parque de Servicios Ambientales	397-6846	www.pasapanama.com
C.B.Fenton&Co	314-1013	www.cbffenton.com	Parque Logístico de Panamá	294-7280	www.plp.com.pa
Capital Pacifico	306-5810	www.capitalpacifico.net/es/	Panama Life Boat	228-3012	
Canal Movers & Logistics Corp	232-5189	www.canalmovers.com	PTY Ship Suppliers	8389806	www.ptyss.com.pa
Carreira-Pitti, P.C	307-1600	www.carreirapitti.com	Panama Canal Railway Company	317-6070	www.panarail.com
Centenario & CO	6676-1376	www.centenarioconsulting.com	Panama Ports Company	232-6025	www.ppc.com.pa
Cosco Panama Maritime, S.A.	223-9903	www.cosco.com	Pan Canal Shipping Agency	269-6300	
Colon Container Terminal	430-9500	www.cct-pa.com	Panapark	263-3697	www.panaparkfreezone.com
De Castro & Robles	263-6622	www.decastro-robles.com	Panama Tanshipment Group (PTG)		www.ptg.com.pa
DHL Global Forwarding	290-8900	www.dhl.com	Patton, Moreno & Asvat	306-9600	www.pmalawyers.com
Estela Shipping	832-0834	www.estelashipping.net	Petroamerica Terminal, S.A.	316-4000	www.patsa.com.pa
Georgia Tech Panama		www.gatech.pa	Pier 17	360-1600	www.pier17group.com
Gianfranco Agency	228-3012	www.gianfrancoagency.com	Probroker	270-7190	
Hoegh	282-5700	www.hoegh.com	PSA	378-3800	www.psa.com.pa
Inchape Shipping	279-4100	www.is.shipping.com	RODA	430-2525	www.roda.com.pa
Infreserve Panama	271-6300	www.infreserve.com	ROKA	391-6605	www.rokapanama.com
INCOSTAS			Servicios Industriales Marítimos SIASA	226-1019	
Inspectorate	314-1865	www.bureauveritas.com	Sea Cargo, S.A.	360-5900	www.seaboardmarine.com
IME	314-1756	www.ime.com.pa	Sea Side		
Interoceanic Cargo Carrier Panamá, S.A.	223-2581	www.ioccpa.com.pa	SETIMSA	216-6024	www.gruposetimsa.com
International Freight Services (Panamá)	271-6300	www.infreserve.com	SOPISCO	430 3010	www.sopiscoppanama.com.pa
International Freight Shipment	261-8133	www.ifshipment.com	Stward Corporation		www.stwards.com
International Supply Services	275-7550	www.isspanama.com	Talleres Industriales	445-10-44	www.talleresindustriales.com
Intermaritime Group	226-0530	www.intermaritimeservices.com	Trucking Logistics Company (TLC)	430-3663	
Jan de Nul Panamá	314-1859	www.jandenu.com	Tomijos & Asociados	226-6555	www.tomijos-asociados.com
Josen Premium	6641 0299	www.josenpremium.com	Termini		
La Casa de las Baterias		www.casabat.com	Universidad Marítima Intl de Panamá	314-1538	www.umip.ac.com
Macosnar Corporation	279-0145	www.macosnar.com	Unity Ducruet		asesores@unityducruet.com
Marine Broker and Technical Management Inc	263-6044	www.mbtmpa.com	UP Cargo	236-4664	www.upcargo.com
Marportmad Group	398-3017	www.marportmadgroup.com	Unión Nacional de Corredores de Aduanas de Panamá	393-6090	
Mc Clarens Panama	202-2222		Vital Oxide	260-7798	
MAXUM OIL	314-1607/1608	www.maxumoil.com	Wakefield	838-9808	www.wakefieldme.com
Maxindustrias	224-5050	www.max-industrias.com	World Clean International	222-2324	
Marine Surveyors Bureau	315-1156	www.msbsurveyors.com	2 Ocean Marine Services	314-1123	www.2oceanmarine.com
Manzanillo International Terminal	430-9800	www.mitpan.com	Van Oord	397-6992	www.vanoord.com
Maersk Panamá, S.A.	206-2202	www.maerskline.com	Xpress Feeder	214-6321	www.x-pressfeeders.com



Para información: 507 - 387 80 87
 director@apacpanama.com
 secretaria@apacpanama.com
Lugar: Oficinas Apac, PH bussines Sortis,
 Piso 12, Oficina 12B





21 Years

Port Engineering and Maintenance Services

- Fabrication and Assembly of Reefer Racks.
- Design, Supply, Installation and Maintenance of Berth Fenders.
- Rails maintenance (Gantry, Trolley, Festoon)
- Inspection, lubrication and change of boom, trolley, catenary and hoist cables.
- Training services for the maintenance and operation of Spreaders RAM.
- Installation and Maintenance of HighMasts.
- Maintenance of Port Equipments (Spreaders, Headblocks, RTC's, STS, RMC's, Reach stackers Empty Trucks, lift trucks and chassises .



SETIMSA

+ (507) 216 - 6024
+ (507) 216 - 7721

info@gruposetimsa.com
www.gruposetimsa.com

PO. BOX:
0819 - 08221 El Dorado

Panama City,
Republic of Panama



BOOTH A8

Authorized Support & Distributor
Panama & Dominican Republic

